SPIGGLE & THEIS
Medizintechnik

NNH-Instrumentarium

Sinus Instruments

SPIGGLE & THEIS
Medizintechnik GmbH
Diepenbroich 15
D-51491 Overath
Fon: +49 (0) 2206 / 90 81 - 0
Fax: +49 (0) 2206 / 90 81 -13
info@spiggle-theis.de
www.spiggle-theis.com

Vorwort

Geschichte

Spiggle & Theis Medizintechnik GmbH wurde 1994 von den beiden Geschäftsführern David Spiggle und Detlef Theis gegründet. Bis heute haben wir uns vom reinen Vertriebsunternehmen zu einem renommierten Hersteller von Medizinprodukten im Bereich der HNO-Chirurgie weiterentwickelt. Zu unseren Kunden in Deutschland zählen mehr als 700 Kliniken und wir exportieren mittlerweile in über 50 Länder weltweit.

Das Mass Der Dinge

Im chirurgischen Instrumentenbau gilt das Siegel Made in Germany auch heute noch als Inbegriff von Qualität. Unsere chirurgischen Instrumente werden in allen Produktionsstufen unter strengsten Qualitätsanforderungen in Deutschland produziert, sind also noch echt Made in Germany. Zur Verarbeitung wird ausschließlich Instrumentenstahl bester Güte verwendet, welcher den hohen Anforderungen moderner Chirurgie auch dauerhaft gerecht wird.

Sicherheit Zuerst

Die Gesundheit der Patienten und somit die Sicherheit und Qualität unserer Produkte stehen immer im Mittelpunkt unseres Handelns. In diesem Sinne ist Spiggle & Theis bereits seit 1997 nach den strengen Richtlinien für Medizinprodukte zertifiziert. Alle unsere Produkte unterliegen einem permanenten Prozess der Qualitätskontrolle, von der Auswahl des Rohmaterials über die einzelnen Fertigungsschritte bis zum Versand.

Service

Unsere Kollegen blicken zum Teil auf mehr als 30 Jahre Berufserfahrung im Umgang mit chirurgischen Instrumenten zurück. Dadurch besitzen wir mehr als theoretisches Wissen – Verständnis für die Bedürfnisse unserer Kunden. Darüber hinaus pflegen wir noch den engen, individuellen Kontakt mit den Anwendern. Dies hilft uns bei der steten, praxisorientierten Weiterentwicklung unserer Produkte. Somit garantieren wir hohe Kompetenz und individuellen Service bei der Betreuung unserer Kunden.

Introduction

History

Spiggle & Theis was founded in 1994 by both the managing directors David Spiggle and Detlef Theis. The company evolved from being purely a distributor to the established manufacturer of medical products in the area of ENT that it is today. We can count over 700 clinics amongst our german customers and we export to over 50 countries world wide.

The Seal Of Highest Quality

The stamp Made in Germany is still the epitome of quality standards in the production of surgical instruments in the world today. In Germany, our surgical instruments are subjected to the strictest quality requirements at every step of their production, so they are, in the truest sense of the words, "Made in Germany". Only the highest standard of instrument steel, capable of consistently meeting the demands of modern surgery, is used in the production.

Safety First

The health of our patients and therefore the safety and quality of our products always plays a central role in our decisions. Since 1997 Spiggle & Theis has been certified in accordance with the strict medical guidelines. All our products undergo continual quality checks, from the selection of raw materials, to the individual stages of production and finally their dispatch.

Service

Our colleagues in instrument development can look back on over 30 individual years of professional practical experience with ENT-surgical instruments. We offer more than theoretical knowledge – we understand our customers needs. We enjoy close, personal contact to many of the best surgeons here in Germany. This enables us to continually develop innovative products. We guarantee the highest level of competence and individual service in meeting our customers requirements.

SPIGGLE & THEIS
Medizintechnik

Inhaltsverzeichnis

Contents

1 Ambulantes Nasen-Nebenhöhlen-Instrumentarium	Seite 5-8
1 Diagnostic Sinus Instruments	Page 5-8
2 Endoskopie	Seite 9-14
2 Endoscopy	Page 9-14
3 Septum-Instrumente	Seite 15-22
3 Septum-Instruments	Page 15-22
4 FESS-Instrumente	Seite 23-32
4 FESS-Instruments	Page 23-32
5 Stirnhöhlen- und Keilbeinhöhlen-Instrumente	Seite 33-40
5 Frontal and Sphenoidal Instruments	Page 33-40
6 Mikro Bohr- und Shaversystem	Seite 41-47
6 Micro Drill- and Shaversystem	Page 41-47
7 Mikroskopische / Endoskopische Instrumente für die Pansinus-Chirurgie	Seite 48-52
7 Microscopic / Endoscopic Instruments for Pansinus Surgery	Page 48-52
8 Sterilisationssysteme	Seite 53-54
8 Sterilization Systems	Page 53-54
9 Allgemeines	Seite 55-57
9 Miscellaneous	Page 55-57
10 Videodokumentation	Seite 58
10 Video Documentation	Page 58
11 FESS Basis-Set	Seite 59-60
11 FESS Basic Set	Page 59-60
12 Pädiatrisches FESS-Set	Seite 61-62
12 Pediatric FESS-Set	Page 61-62
Index	Seite 63-66
Index	Page 63-66

1 Ambulantes Nasen-Nebenhöhlen-Instrumentarium

Diagnostic Sinus Instruments

Hartmann Nasenspekulum, 13,5 cm
Hartmann nasal speculum, 13.5 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
20-100-01	Für Erwachsene / for adults
20-100-02	Für Jugendliche / for juveniles

Eicken Spülröhrchen, lange Biegung, 15 cm
Eicken antrum cannula, long curve, 15 cm

Art. Nr./No.	ø
30-101-25	2,5 mm
30-101-30	3,0 mm
30-101-40	4,0 mm

Eicken Spülröhrchen, kurze Biegung, 15 cm
Eicken antrum cannula, short curve, 15 cm

Art. Nr./No.	ø
30-102-25	2,5 mm
30-102-30	3,0 mm
30-102-40	4,0 mm

Frazier Saugrohr mit Griffplatte und Unterbrecher, 10 cm
Frazier suction tube with grip and suction control, 10 cm

Art. Nr./No.	ø
30-103-06	6 Ch./Fr. (2,0 mm)
30-103-07	7 Ch./Fr. (2,3 mm)
30-103-08	8 Ch./Fr. (2,7 mm)
30-103-09	9 Ch./Fr. (3,0 mm)
30-103-10	10 Ch./Fr. (3,3 mm)
30-103-12	12 Ch./Fr. (4,0 mm)
30-103-15	15 Ch./Fr. (5,0 mm)

1 Ambulantes Nasen-Nebenhöhlen-Instrumentarium

Diagnostic Sinus Instruments

Frazier Saugrohr, Knopfende, 10 cm
Frazier suction tube, ball end, 10 cm

Art. Nr./No.	ø
30-104-08	8 Ch./Fr. (2,4 mm)
30-104-10	10 Ch./Fr. (3,3 mm)
30-104-12	12 Ch./Fr. (4,0 mm)
30-104-15	15 Ch./Fr. (5,0 mm)

Frazier Saugrohr, konisch, mit tränenförmiger Sogsteuerung, 8 cm
Frazier suction tube, conical, with tear-form suction control, 8 cm

Art.-Nr./No.	Ø	
30-105-06	6 Ch/Fr	(≙ 2,0 mm)
30-105-08	8 Ch/Fr	(≙ 2,7 mm)
30-105-10	10 Ch/Fr	(≙ 3,3 mm)

Stirnhöhlen-Saugrohr, 14,5 cm
Frontal sinus suction tube, 14.5 cm

Art. Nr./No.	ø
30-106-25	2,5 mm
30-106-30	3,0 mm
30-106-40	4,0 mm

Frazier Saugrohr mit Unterbrecher, 10 CH (3,3 mm)
Frazier suction tube with suction control, 10 CH (3.3 mm)

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-107-01	rechts gebogen / right curved
30-107-02	links gebogen / left curved

Stirnhöhlen Saugraspatorium, gebogen, biegbar, mit Sogsteuerung
Frontal sinus suction raspatory, curved, malleable, with suction control

Art. Nr./No.
30-108-00

1 Ambulantes Nasen-Nebenhöhlen-Instrumentarium

Diagnostic Sinus Instruments

Eicken Punktionskanüle, 10 cm
Eicken trocar needle, 10 cm

Art. Nr./No.	ø
30-110-16	1,6 mm
30-110-18	1,8 mm
30-110-20	2,0 mm

Lichtwitz Punktionskanüle, 10 cm
Lichtwitz trocar needle, 10 cm

Art. Nr./No.	ø
30-111-16	1,6 mm
30-111-18	1,8 mm
30-111-20	2,0 mm

Kieferhöhlen-Spülschlauch, 30 cm
Sinus irrigation tube, 30 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-112-00	Silikon mit Ansätzen / silicone with connectors

Kieferhöhlen Watteträger, 7,5 cm
Maxilliary sinus cotton applicator, 7,5 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-120-07	5 Stück / 5 pieces

Injektionskanüle, kniegebogen, 13 cm
Injection needle, angled, 13 cm

Art. Nr./No.	ø
30-122-08	0,8 mm

1 Ambulantes Nasen-Nebenhöhlen-Instrumentarium

Diagnostic Sinus Instruments

Muck Saugglas mit Stopfen
Muck suction bottle with cap

Art. Nr./No.
30-113-00

Ritter Stirnhöhlenbougie, 14,5 cm
Ritter frontal sinus bougie, 14.5 cm

Art. Nr./No.	ø
30-121-25	2,5 mm
30-121-30	3,0 mm
30-121-40	4,0 mm
30-121-50	5,0 mm

Biopsiezange, gerade, 15 cm, Löffel
Biopsy forceps, straight, 15 cm, cup

Art. Nr./No.	ø
30-125-00	2,5 mm

Optische Biopsiezange, biegbar, 14 cm
Zur Verwendung mit Endoskop 2,7 mm, 30°
Optical biopsy forceps, bendable, 14 cm
For use with endoscope 2.7 mm, 30°

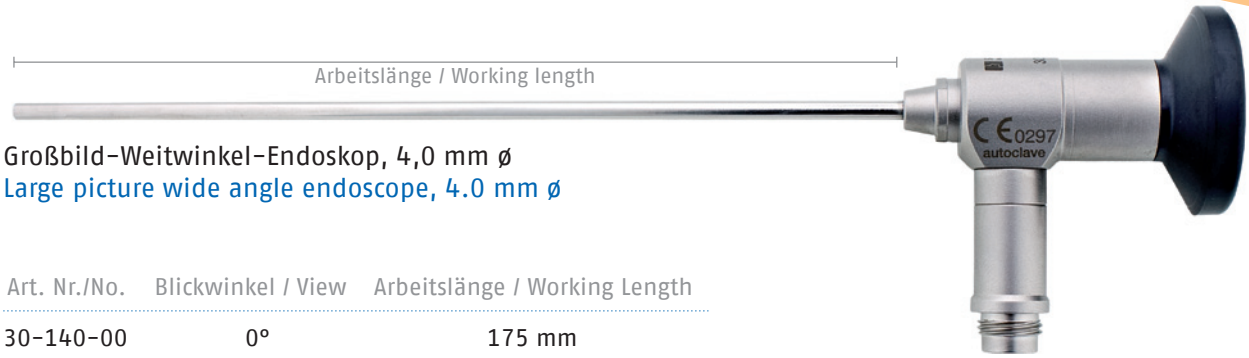
Art. Nr./No.
30-126-00

Bitte beachten:
Detaillierte Angaben zur Reparatur-abwicklung für Endoskope und Instrumente finden Sie in unserem RMA Formblatt.

Please note:
Please find detailed information about RMA enquiry and repairs for endoscopes and instruments on the RMA form.

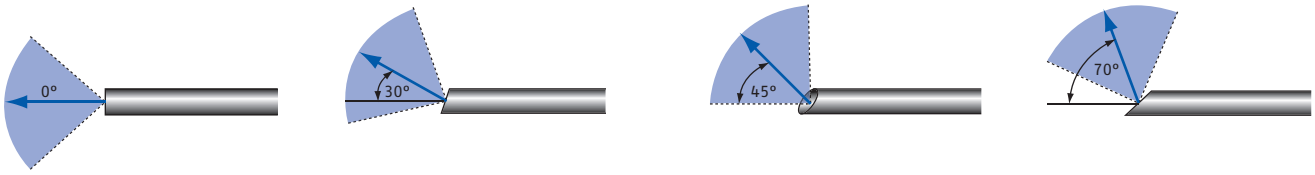
2 Endoskopie

Endoscopy



Großbild-Weitwinkel-Endoskop, 4,0 mm ø
Large picture wide angle endoscope, 4.0 mm ø

Art. Nr./No.	Blickwinkel / View	Arbeitslänge / Working Length
30-140-00	0°	175 mm
30-140-30	30°	175 mm
30-140-45	45°	175 mm
30-140-70	70°	175 mm



Vorteile aller unserer starren Endoskope / Advantages of all our rigid endoscopes:

- Kompatibel mit allen Lichtquellen auf dem Markt (universalkompatibel)
- Compatible to all light sources available (universal camera compatible)
- Extrem robuste Rohrkonstruktion mit verstärktem 2-Rohr-Edelstahl-System
- Extremely robust stainless steel tube construction with reinforced outer tube
- Hochwertig vergütetes, hochauflösendes Linsen-System
- High precision quality lens system
- Optische Frontlinse (Saphirglas), kratzfest und hitzebeständig fixiert mit Epoxidharz
- Optical front lens (sapphire glass) , scratch resistant and fixed with heat-resistant epoxide
- Hitzebeständiges Polymer-Okular (Peek)
- Heat-resistant polymer ocular (peek)
- Schnittstellen gelasert = Hohe Dichtigkeit
- Joints laser welded = tight sealing
- Großer Öffnungswinkel = Mehr Bildinformation
- Wide viewing angle = more image information
- Hohe Bildschärfe im gesamten Bildbereich
- High focus quality in entire viewing area
- Gleichmäßige Helligkeit bis zum Rand durch Lichtkonus
- Constant brightness up to the edge of viewing area
- Autoklavierbar
- Autoclavable
- 24 Monate Garantie auf Material- und Produktionsfehler sowie Autoklavierbarkeit
- 24 months guarantee against material, production and autoclavability faults

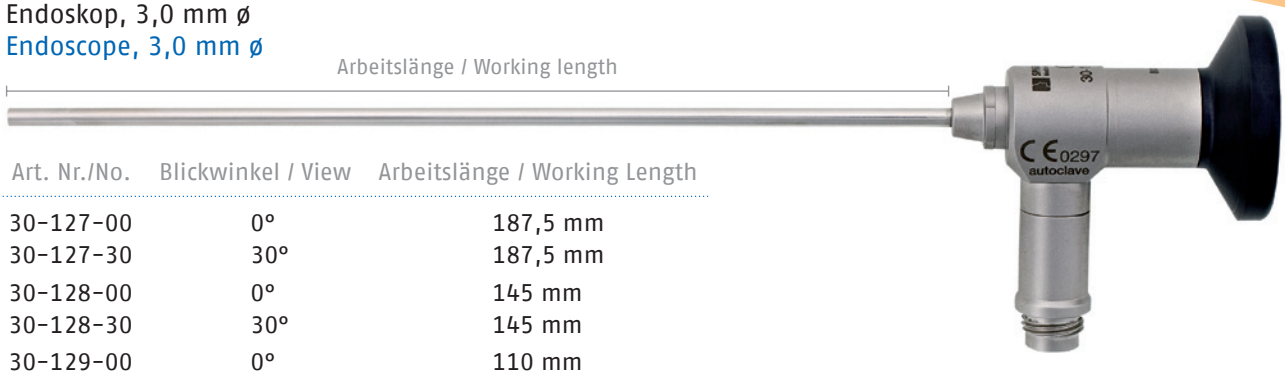
Bitte beachten:
Detaillierte Angaben zur Reparatur-abwicklung für Endoskope und Instrumente finden Sie in unserem RMA Formblatt.

Please note:
Please find detailed information about RMA enquiry and repairs for endoscopes and instruments on the RMA form.

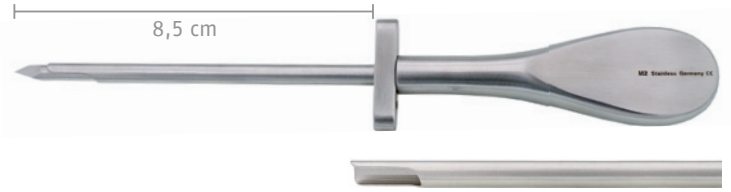
2 Endoskopie

Endoscopy

Endoskop, 3,0 mm ø
Endoscope, 3,0 mm ø

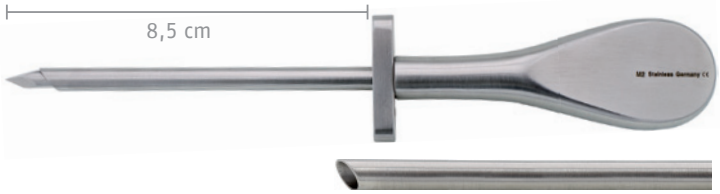


Art. Nr./No.	Blickwinkel / View	Arbeitslänge / Working Length
30-127-00	0°	187,5 mm
30-127-30	30°	187,5 mm
30-128-00	0°	145 mm
30-128-30	30°	145 mm
30-129-00	0°	110 mm
30-129-30	30°	110 mm



Antrum Trokar, schnabelförmig, 5,0 x 4,0 mm
8,5 cm, für 4 mm Endoskope
Antrum trocar, billshaped, 5.0 x 4.0 mm
8.5 cm, for 4 mm endoscopes

Art. Nr./No.
30-155-50



Antrum Trokar, schräges Ende, 6,0 x 5,0 mm
8,5 cm, für optische Zangen
Antrum trocar, oblique beak, 6.0 x 5.0 mm
8.5 cm, for optical forceps

Art. Nr./No.
30-156-50

dito, 5,0 x 4,0 mm, 8,5 cm,
für 4 mm Endoskope
same, 5.0 x 4,0 mm, 8.5 cm,
for 4 mm endoscopes

Art. Nr./No.
30-156-40

dito, 3,3 x 2,8 mm, 7,5 cm,
für 2,7 mm Endoskope
same, 3.3 x 2.8 mm, 7.5 cm,
for 2.7 mm endoscopes

Art. Nr./No.
30-156-28

Endoskop-Schutzhülse, 209 mm,
verlängerbar, autoklavierbar
Endoscope protection sleeve, 209 mm,
extendable, autoclavable

Art.-Nr./No.
30-182-21

Bitte beachten:
Detaillierte Angaben zur Reparatur-abwicklung für Endoskope und Instrumente finden Sie in unserem RMA Formblatt.

Please note:
Please find detailed information about RMA enquiry and repairs for endoscopes and instruments on the RMA form.

2 Endoskopie

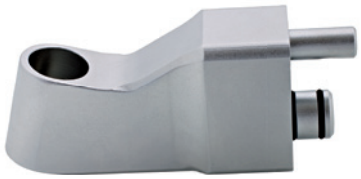
Endoscopy

Ultra-Stop Antibeschlagmittel
Ultra-Stop Anti-Fog solution

Art.-Nr./No.	Beschreibung / Description
30-160-01	25 ml Pipettenflasche, unsteril / 25 ml pipette bottle, non-sterile
30-160-02	30 ml Durchstichflasche, steril / 30 ml pierce bottle, sterile
30-160-03	15 ml Sprayflasche, unsteril / 15 ml spray bottle, non-sterile

Saug- und Spülhandgriff für Endoskope
Suction and irrigation handle for endoscopes

Art. Nr./No.
30-162-00



Griffaufsatz für Saug- und Spülhandgriff
Tube attachment for suction and irrigation handle

Art. Nr./No.
30-162-01

Saug- und Spülschaft für Endoskope
Suction and irrigation sheath for endoscopes

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-163-01	4 mm ø, 0°+30°, 17,5 cm
30-163-02	4 mm ø, 45°+70°, 17,5 cm
30-163-03	2,7 mm ø, 0°+30°, 18,8 cm

LED-Leuchtgriffe
LED light handles

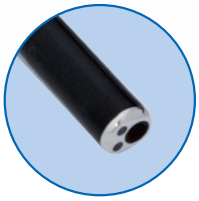
Art.-Nr./No.	Beschreibung / Description
30-180-01	„Basic“, 6,5 cm, inkl. Batterien / incl. batteries
30-180-02	„Comfort“, 14 cm, inkl. Batterien / incl. batteries
30-180-03	„Highlite“, 10 cm, Set mit Akku und Ladegerät / Set with battery and charger
30-180-98	Li-Ionen Akku für Leuchtgriff „Highlite“ /Li-Ion battery for light handle „Highlite“
30-180-99	Ladegerät / Charger

Bitte beachten:
Detaillierte Angaben zur Reparaturabwicklung für Endoskope und Instrumente finden Sie in unserem RMA Formblatt.

Please note:
Please find detailed information about RMA enquiry and repairs for endoscopes and instruments on the RMA form.

2 Endoskopie

Endoscopy



Flexibles Endoskop
Flexible endoscope

Art. Nr./No.

30-170-36

Schaftdurchmesser Shaft diameter	3,4mm 3.4mm
Arbeitslänge Working length	320mm 320mm
Abwinkelung (auf / ab) Angle (up / down)	130° 130°
Biegeradius Bending radius	8mm 8mm
Blickfeld Field of vision	80° 80°
Tiefenschärfe Depth of focus	1–50mm 1–50mm
Gewicht Weight	230 g 230 g

Die Spiggle & Theis Nasopharyngoskope der neuen Generation sind intuitiv bedienbar und ergonomisch optimal geformt, entwickelt für die notwendige Feinfühligkeit im täglichen Routineeinsatz und ein ermüdungsfreies Handling.

Hochwertige Bildleiter und ein leistungsfähiges optisches System liefern große und helle Bilder bester Auflösung – die Voraussetzung für eine sichere Diagnose und Therapie.

Dank solider Verarbeitung und konsequenter Verwendung moderner Hochleistungswerkstoffe sind Spiggle & Theis Nasopharyngoskope robuster und langlebiger – trotz steigender Belastung durch moderne Aufbereitungsverfahren.

- funktionelles Design für ein entspanntes, angenehmes Handling
- feinfühlige, aber robuste Steuerung

- optimale Flexibilität und Torsionssteifigkeit des Einführungsschafts
- leistungsfähiges optisches System: größere, hellere, schärfere Bilder
- geeignete Wiederaufbereitungsverfahren:
  - einlegbar in Reinigungs- und Desinfektionslösung
  - STERIS
  - ETO
  - maschinelle Aufbereitung (RDG-E)

The new generation Spiggle & Theis nasopharyngoscopes impresses with intuitive operability and optimal ergonomics, designed for tactile sensation and non-tiring handling as required in daily routine operations.

High-end fibre-optic bundles and a high-capacity system produce large and bright images of the best quality – necessary for safe diagnosis and treatment.

Due to the consistant use and reliable processing of high-class materials, the Spiggle & Theis nasopharyngoscopes are robust and durable, in spite of the increasing stress of modern cleaning and sterilizing facilities.

- functional design for easy and comfortable handling
- sensitive yet robust control

- optimal flexibility and torsional rigidity of the insertion channel
- high-performance optical system for larger, brighter and sharper images
- suitable reprocessing procedures:
  - fully immersible in cleaning and disinfectant solutions
  - STERIS
  - ETO
  - machine reprocessing (RDG-E)

Bitte beachten:
Detaillierte Angaben zur Reparaturabwicklung für Endoskope und Instrumente finden Sie in unserem RMA Formblatt.

Please note:
Please find detailed information about RMA enquiry and repairs for endoscopes and instruments on the RMA form.

2 Endoskopie

Endoscopy

Flexibles pädiatrisches Endoskop, EF-N
Flexible pediatric endoscope, EF-N

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-170-28	2,8 mm ø, Slim Line Nasopharyngoskop Arbeitslänge / Working length: 320 mm

Flexibles Endoskop, EF-N 14
Flexible endoscope, EF-N 14

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-171-40	4,0 mm ø, Arbeitskanal / working channel: 1,4 mm ø Arbeitslänge / Working length: 320 mm

Fiberglas-Lichtleitkabel
Fibre light cable

Art. Nr./No.	Beschreibung / description
70-248-35	ø 3,5 mm, 1800 mm
70-248-48	ø 4,8 mm, 1800 mm
70-249-35	ø 3,5 mm, 2300 mm
70-249-48	ø 4,8 mm, 2300 mm

Adapter für Lichtleitkabel
Connectors for light cables

Art. Nr./No.	Beschreibung / description
70-260-01	Storz, endoskopseitig / Storz, endoscope side
70-260-02	Wolf, endoskopseitig / Wolf, endoscope side
70-261-01	Storz, geräteseitig Storz, light source side
70-261-02	Wolf, geräteseitig Wolf, light source side

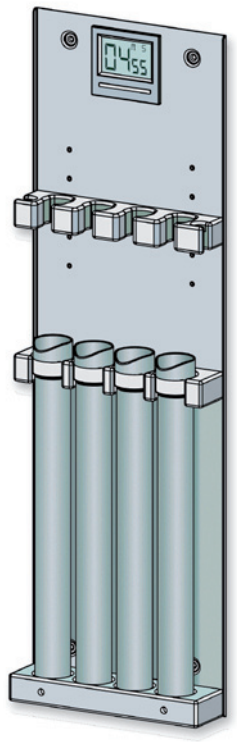
Hochleistungs-Fiberglas-Lichtleitkabel, ø 3,5 mm, 1800 mm, 90°
High definition fibre light cable, ø 3.5 mm, 1800 mm, 90°

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
70-265-01	Wolf/Wolf-Adapter / Wolf/Wolf connector
70-265-02	Storz/Storz-Adapter / Storz/Storz connector

Weitere Lichtleitkabel und Adapter auf Anfrage. More light cables and connectors on request.

2 Endoskopie

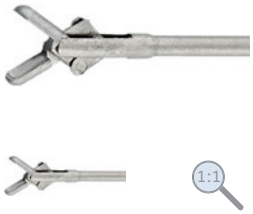
Endoscopy

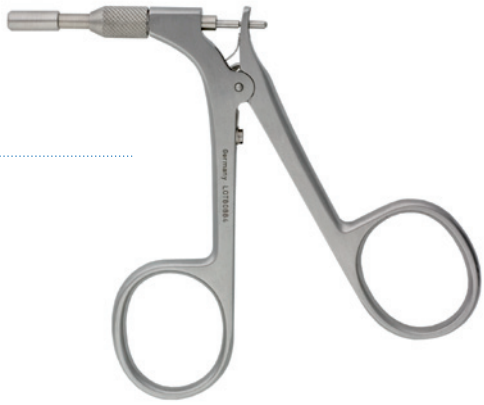


Desinfektions-Wandhalterung
für flexible Endoskope, 4 Glas-Köcher,
Aufhängung höhenverstellbar, Timer
Breite: 72 cm Höhe: 12 cm Tiefe: 6-12 cm
Disinfection system for flexible endoscopes,
4 glass tubular, vertically adjustable,
with timer
Width: 72 cm, Height: 12 cm, Depth: 6-12 cm

Art. Nr./No.

70-471-00





Flexible Löffelzange, 1,2 mm, 40 cm,
Ringgriff, ovales Löffelmaul
Flexible cup forceps, 1.2 mm, 40 cm,
ring handle, oval cups

Art. Nr./No.

30-172-40

Flexible Alligatorzange, 1,2 mm, 40 cm,
Ringgriff, gezahntes Maul
Flexible alligator forceps, 1.2 mm, 40 cm,
ring handle, teethed jaws

Art. Nr./No.

30-173-40

3 Septum-Instrumente

Septum Instruments

Killian-Struycken Septumspekulum, 13,5 cm
Killian-Struycken septum speculum, 13.5 cm

Art. Nr./No.	Blattlänge / Length of blade
20-150-40	40 mm
20-150-55	55 mm
20-150-75	75 mm
20-150-90	90 mm

Joseph Schere, spitz-spitz, gebogen 14,5 cm
Joseph scissors, pointed, curved, 14.5 cm

Art. Nr./No.
20-601-14

Reynolds Schere, stumpf-stumpf, gebogen, 15 cm
Reynolds scissors, blunt-blunt, curved, 15 cm

Art. Nr./No.
20-610-15

Walter Schere, abgewinkelt, 10 cm
Walter scissors, angled, 10 cm

Art. Nr./No.
20-630-10

3 Septum-Instrumente

Septum Instruments

Cottle Columella-Klemme, 11 cm
Cottle columella forceps, 11 cm

Art. Nr./No.
20-700-10

Adson-Brown Pinzette, 7:8 Zähne, 12 cm
Adson-Brown forceps, 7:8 teeth, 12 cm

Art. Nr./No.
20-710-12

Jansen Nasenpinzette, bajonett, anatomisch
Jansen nasal forceps, bayonet, anatomical

Art.-Nr./No.	Länge / length
20-730-16	16 cm

Watteträger, 16 cm, ø 1,2 mm, 5 Stück
Cotton carrier, 16 cm, ø 1.2 mm, 5 pieces

Art.-Nr./No.	Beschreibung / Description
20-800-16	dreikant, gerieft / triangular, serrated
20-801-16	rund, gerieft / round, serrated
20-802-16	dreikant, glatt / triangular, plane

Cottle Septum-Messer, 13,5 cm
Cottle septum knife, 13.5 cm

Art. Nr./No.
20-500-13

Masing Ritzmesser, 14 cm
Masing pointed knife, 14 cm

Art. Nr./No.
20-501-14

3 Septum-Instrumente

Septum Instruments

Masing Elevatorium / Raspatorium, 21,5 cm
Masing elevator / raspatory, 21.5 cm

Art. Nr./No.
20-300-21

Freer Doppelelevatorium, scharf/stumpf
18 cm
Freer elevator, double ended, sharp/blunt
18 cm

Art. Nr./No.
20-305-18

Weber Doppelelevatorium, scharf/stumpf,
18 cm
Weber elevator, double ended, sharp/blunt,
18 cm

Art. Nr./No.
20-307-18

Guillen Saugraspatorium, 4 mm, 20 cm
Guillen suction raspatory, 4 mm, 20 cm

Art. Nr./No.
20-322-01

Cottle Hammer, 18 cm
Cottle mallet, 18 cm

Art. Nr./No.
20-400-18

Cottle Meißel, flach, 18,5 cm
Cottle chisel, flat, 18.5 cm

Art. Nr./No.	Breite / Width
20-405-04	4 mm
20-405-07	7 mm

3 Septum-Instrumente

Septum Instruments

Crile-Wood Nadelhalter, Hartmetall, 15 cm
Crile-Wood needleholder, tungsten carbide, 15 cm

Art. Nr./No.
20-740-15

Krause Nasen-Polypen-Schnürer, scharf, 25 cm
Krause nasal polyp snare, sharp, 25 cm

Art. Nr./No.
20-190-25

Nasenpolypenschlingen, 0,35 mm, 100 Stück
Nasal polyp snare wires, 0.35 mm, 100 pieces

Art.-Nr./No.
20-195-35

Nasensonde, s-förmig gebogen, biegbar, 18 cm
Nasal probe, s-shaped curved, malleable, 18 cm

Art.-Nr./No.
20-313-00

3 Septum-Instrumente

Septum Instruments

Bipolare Pinzette, bajonett, 16,5 cm
Bipolar forceps, bayonet, 16.5 cm

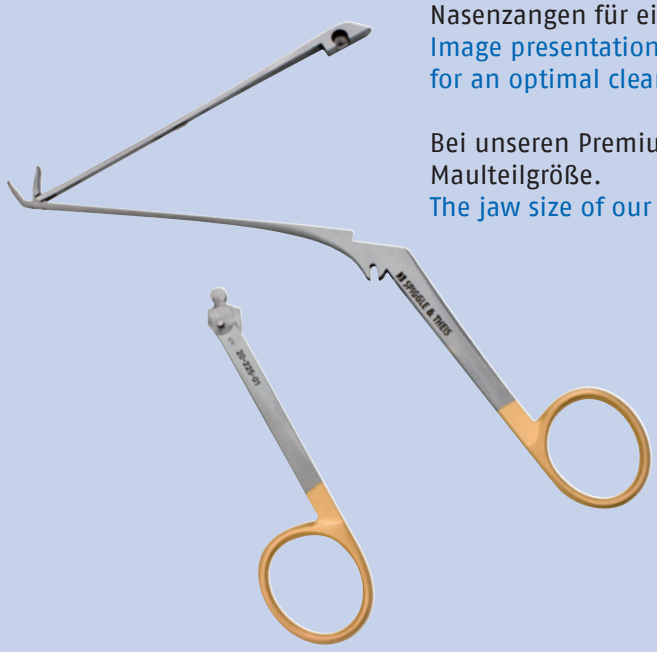
Art. Nr./No.
80-100-16

Bipolares Anschlusskabel, 3 m,
passend für Erbe-Geräte
Bipolar cable, 3 m,
for use with Erbe units

Art. Nr./No.
80-200-03

Cottle Nasenflügelhaken, 15 cm
Cottle alar retractor, 15 cm

Art. Nr./No.
20-560-15



Beispielhafte Darstellung der Zerlegbarkeit der meisten unserer Nasenzangen für eine optimale Reinigung.
Image presentation of the dismountability of most of our nasal forceps for an optimal cleaning.

Bei unseren Premium-Modellen ist die Schaftstärke angepasst an die Maulteilgröße.
The jaw size of our premium models is adapted to the shaft size.

3 Septum-Instrumente

Septum Instruments

Premium Modell
Premium model

- schlanker Schaft / slim shank
- schmales Maulteil / slender jaw
- besonders feine Ausarbeitung / smooth finish

Blakesley Nasenzange Premium, gerade
Blakesley premium nasal forceps, straight

Art.-Nr./No.	Größe / Size	AL / WL
20-215-00	3,0 mm	11,5 cm
20-215-01	3,5 mm	11,5 cm
20-215-02	4,0 mm	11,5 cm
20-215-03	5,0 mm	11,5 cm
20-215-04	6,0 mm	11,5 cm
20-215-10	3,0 mm	15,0 cm
20-215-12	4,0 mm	15,0 cm
20-215-14	6,0 mm	15,0 cm

Premium Modell
Premium model

- schlanker Schaft / slim shank
- schmales Maulteil / slender jaw
- besonders feine Ausarbeitung / smooth finish

Blakesley Nasenzange Premium, 45° aufgebogen, 11,5 cm
Blakesley premium nasal forceps, 45° upcurved, 11.5 cm

Art.-Nr./No.	Größe / Size
20-225-00	3,0 mm
20-225-01	3,5 mm
20-225-02	4,0 mm
20-225-03	5,0 mm
20-225-04	6,0 mm

Premium Modell
Premium model

- schlanker Schaft / slim shank
- schmales Maulteil / slender jaw
- besonders feine Ausarbeitung / smooth finish

Blakesley Nasenzange Premium, 90° aufgebogen, 11,5 cm
Blakesley premium nasal forceps, 90° upcurved, 11.5 cm

Art.-Nr./No.	Größe / Size
20-235-01	3,5 mm
20-235-02	4,0 mm
20-235-03	5,0 mm

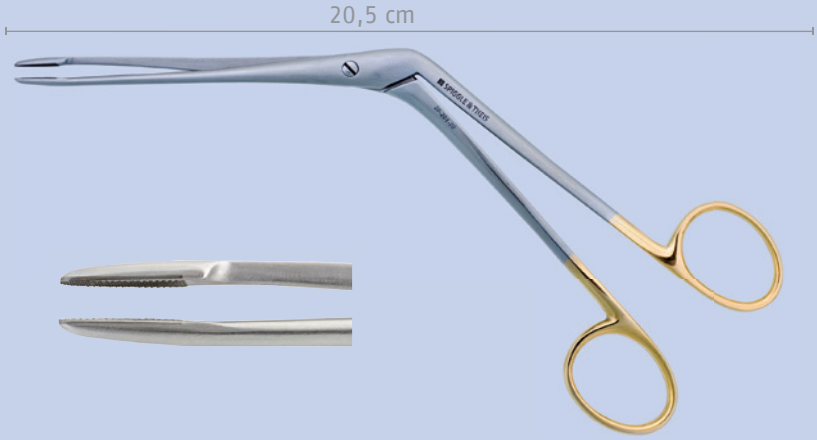
3 Septum-Instrumente

Septum Instruments

Hartmann Nasentamponadezange, 20,5 cm
Hartmann nasal dressing forceps, 20.5 cm

Art. Nr./No.

20-200-20



Hartmann Nasentamponadezange, 20,5 cm
Hartmann nasal dressing forceps, 20.5 cm

Premium Modell mit Hartmetalleinlagen
Premium model with tungsten carbide inserts

- schlanker Schaft / slim shank
- schmales Maulteil / slender jaw
- besonders feine Ausarbeitung / smooth finish

Art.-Nr./No. 20-201-20

Wigand Polypen-Fasszange,
60° aufgebogen, 11,5 cm
Wigand polyp-grasping forceps,
60° angled, 11.5 cm

Art. Nr./No.

20-236-00

3 Septum-Instrumente

Septum Instruments

Strümpel-Voss Nasenzange, 45°, 11,5 cm
Strümpel-Voss nasal forceps, 45°, 11.5 cm

Art. Nr./No.	Größe / Size
20-238-00	3 mm

Blakesley Nasenzange, 12,5 cm
Blakesley nasal forceps, 12.5 cm

Art.-Nr./No.	Beschreibung / Description
20-240-01	links gebogen / left curved
20-240-02	rechts gebogen / right curved

Takahashi Nasenzange
Takahashi nasal forceps

Art.-Nr./No.			
20-245-01	11,5 cm	2,5 mm	gerade / straight
20-245-11	15 cm	2,5 mm	gerade / straight
20-246-01	11 cm	4,0 mm	gerade /straight
20-245-02	11,5 cm	2,5 mm	30° aufgebogen/ 30° upcurved
20-246-02	11,5 cm	4,0 mm	30° aufgebogen/ 30° upcurved

4 FESS-Instrumentarium

FESS-Instruments

30-200-01

30-200-01

30-200-02

30-200-04

Sichelmesser, gerader Schaft
Sickle knife, straight shaft

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-200-01	spitz / pointed
30-200-02	abgerundet / rounded
30-200-03	links gebogen, spitz / left curved, pointed
30-200-04	rechts gebogen, spitz / right curved, pointed

30-203-01

30-203-02

Antrum-Kürette, gerader Schaft
Antrum curette, straight shaft

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-203-01	vorwärts schneidend forward cutting
30-203-02	rückwärts schneidend backward cutting

Antrum-Löffel, oval, 7,0 x 10,5 mm, gebogen
Antrum curette, oval, 7.0 x 10.5 mm, curved

Art. Nr./No.
30-205-01

30-205-02

30-205-03

Antrum-Löffel, längsoval, 45° gewinkelt
Antrum curette, oval, 45° angled

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-205-02	klein / small (2,5 x 6,0 mm)
30-205-03	groß / large (4,0 x 9,0 mm)

4 FESS-Instrumentarium

FESS-Instruments

30-205-04 30-205-06

Stirnhöhlen-Löffel, gerader Schaft, längsoval, Löffelgröße 2,5 x 6,0 mm
Frontal sinus curette, straight shaft, oval, tip size 2.5 x 6.0 mm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-205-04	55° aufgebogen / 55° upcurved
30-205-06	90° aufgebogen / 90° upcurved

Wigand Stirnhöhlenraspel, 21 cm
Wigand frontal sinus rasp, 21 cm

Art. Nr./No.
30-209-01

20-690-01

20-690-02

20-690-03

Conchotomie Schere, gezahnt, Rohrschaft, 13 cm
Nasal conchotomy scissors, toothed, tubular model, 13 cm

Art.-Nr./No.	Deschreibung / Description
20-690-01	gerade / straight
20-690-02	links gebogen / left curved
20-690-03	rechts gebogen / right curved

4 FESS-Instrumentarium

FESS-Instruments

Stirnhöhlensonde, doppelseitig, leicht gebogen, 19 cm
Frontal sinus seeker, double ended, slightly curved, 19 cm

Art. Nr./No.

30-207-01

Kieferhöhlensonde, doppelseitig, 19 cm
Maxillary sinus seeker, double ended, 19 cm

Art. Nr./No.

30-207-02

Stirnhöhlensonde, doppelseitig, stark gebogen, 19 cm
Frontal sinus seeker, double ended, strongly curved, 19 cm

Art. Nr./No.

30-207-03

4 FESS-Instrumentarium

FESS-Instruments

Spiggle & Theis legt besonderen Wert darauf, dass alle Instrumente und Endoskope nach validierten Verfahren aufbereitet werden können. Dies bezieht sich sowohl auf die Reinigung als auch auf die Sterilisation der Produkte. Innovative Lösungen wie Spülkanäle in Rohrschaft-Instrumenten oder Zerlegbarkeit von Zangen und Stanzen belegen unsere Vorreiterrolle in diesem Bereich.

It is of special importance to Spiggle & Theis that all our instruments and endoscopes can be processed in accordance with accepted validation methods, regarding both the cleaning and the sterilization of the products. Our pioneering position in this field is supported by such innovative solutions as irrigation channels in tube-shaft instruments as well as detachable slide-bar instruments for forceps and punches.

Antrumstanze, rückwärts schneidend, 2,5 mm, 10 cm, mit Spülkanal
Antrum punch, backward cutting, 2.5 mm, 10 cm, with irrigation channel

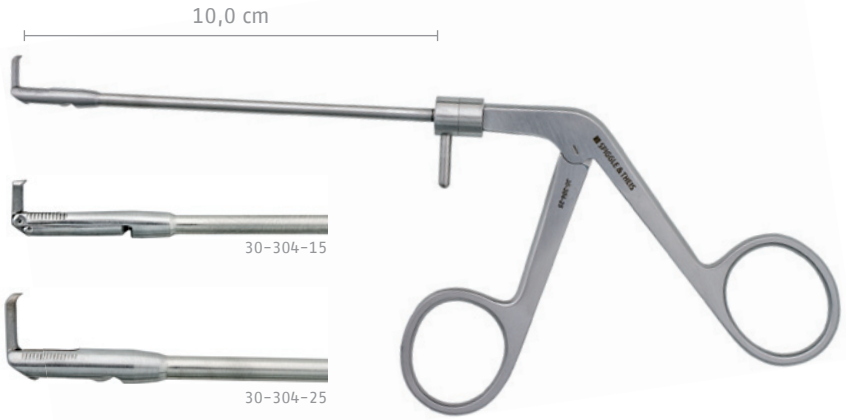
Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-300-01	Gerade schneidend / straight cutting
30-300-02	Links schneidend / left side cutting
30-300-03	Rechts schneidend / right side cutting

Antrumstanze, rückwärts schneidend, gerade, 1,5 mm, 10 cm, mit Spülkanal
Antrum punch, backward cutting, straight, 1.5 mm, 10 cm, with irrigation channel

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-302-01	Gerade schneidend / straight cutting
30-302-02	Links schneidend / left side cutting
30-302-03	Rechts schneidend / right side cutting

4 FESS-Instrumentarium

FESS-Instruments



Antrumstanze, rückwärts schneidend, drehbar, 2,5 mm, 10 cm
Antrum punch, backward cutting, rotatable, 2.5 mm, 10 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-304-15	1,5 mm
30-304-25	2,5 mm

Tobey Mikro-Antrumstanze, rückwärts schneidend, drehbar, 10 cm
Tobey micro antrum punch, backward cutting, rotatable, 10 cm

Art. Nr./No.
30-305-00

Antrumstanze, seitwärts schneidend, 10 cm
Antrum punch, side cutting, 10 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-308-01	links schneidend / left side cutting
30-308-02	rechts schneidend / right side cutting

4 FESS-Instrumentarium

FESS-Instruments

Kieferhöhlen Polypen-Fasszange, rückwärts öffnend, 10 cm
Antrum polyp grasping forceps, retrograde opening, 10 cm

Art. Nr./No.

30-310-01

Kieferhöhlen Polypen-Fasszange, rückwärts öffnend,mit extra langem Schaftbogen, 10 cm
Antrum polyp grasping forceps, retrograde opening, with extra long shaft curve, 10 cm

Art. Nr./No.

30-310-02

Kieferhöhlen Polypen-Fasszange, rückwärts öffnend, drehbar, 10 cm
Antrum polyp grasping forceps, retrograde opening, rotatable, 10 cm

Art. Nr./No.

30-311-00

4 FESS-Instrumentarium

FESS-Instruments

Durchschneidende Nasenzange, 14 cm
Throughcutting nasal forceps, 14 cm

- Stumpfes Ende = Dura-Schutz
- Blunt end = dura protection

Art.-Nr./No.	Beschreibung / Description	Größe / Size
30-320-01	gerade / straight	5,0 x 1,5 mm
30-320-02	gerade / straight,	6,5 x 2,5 mm
30-321-01	60° gewinkelt / 60° angled	5,0 x 1,5 mm
30-321-02	60° gewinkelt / 60° angled	6,5 x 2,5 mm
30-322-01	aufgebogen / upcurved	5,0 x 1,5 mm
30-322-02	aufgebogen / upcurved	6,5 x 2,5 mm

30-320-01

30-321-01

30-322-01

30-320-02

30-321-02

30-322-02

Löffelzange, aufgebogen, kräftig,
6,5 x 2,5 mm, 14 cm
Cup Forceps, upcurved, robust,
6.5 x 2.5 mm, 14 cm

Art. Nr./No.
30-328-01

4 FESS-Instrumentarium

FESS-Instruments

Wigand durchschneidende Zange, flach, abgerundet, 14 cm
Wigand throughcutting forceps, flat, rounded, 14 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-330-01	4,0 x 3,0 mm, gerade / straight
30-330-02	4,0 x 3,0 mm, 45° aufgewinkelt / 45° angled

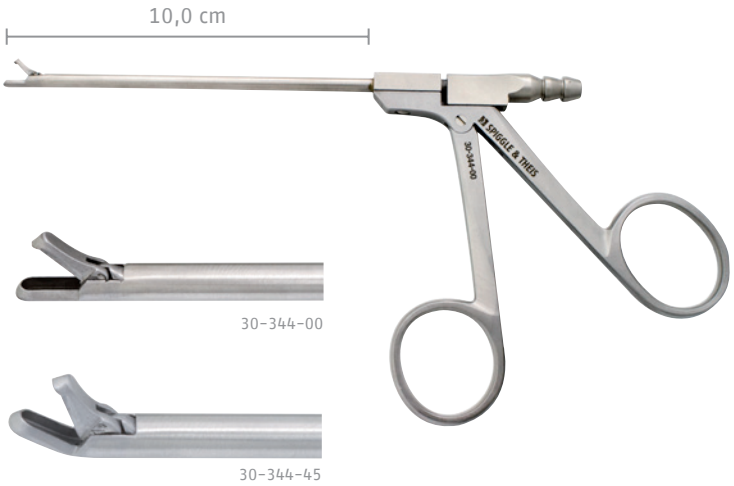
Herberhold cranial durchschneidende Zange, flach, 14 cm
Herberhold cranial throughcutting forceps, flat, 14 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-332-01	6,0 x 2,0 mm, gerade / straight
30-332-02	11,5 x 2,5 mm, gerade / straight
30-333-01	6,0 x 2,0 mm, 60° aufgebogen / 60° upcurved
30-333-02	11,5 x 2,5 mm, 60° aufgebogen / 60° upcurved

- Beschleunigung der OP, da Stanzmaterial nach oben fällt.
- Acceleration of the surgery as punching material is detached upwards
- Unterer Block (feststehend) kann wie Trokar verwendet werden
- Lower block (fix) can be used as trocar
- Zahnung verhindert Wegrutschen
- Toothing avoids slipping

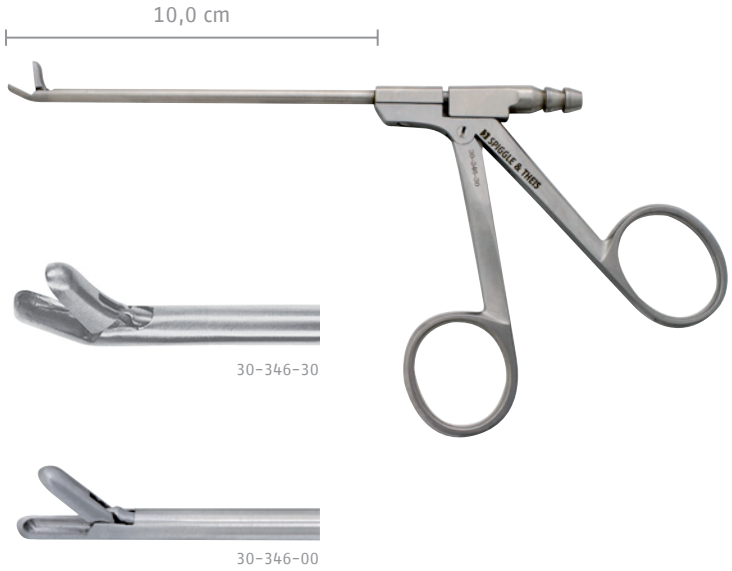
4 FESS-Instrumentarium

FESS-Instruments



Durchschneidende Saugzange, 10 cm
Throughcutting suction forceps, 10 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-344-00	Gerade / straight
30-344-45	45° aufgewinkelt / 45° angled



Takahashi Nasenzange mit Saugkanal, 10 cm
Takahashi suction forceps with suction tube, 10 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-346-00	Gerade / straight
30-346-30	30° aufgewinkelt / 30° angled

4 FESS-Instrumentarium

FESS-Instruments

30-340-01

30-342-01

30-343-01

30-343-11

30-343-14

Blakesley Nasenzange, durchschneidend, 11 cm
Blakesley nasal forceps, throughcutting, 11 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-340-01	gerade / straight, 3,0 x 2,0 mm
30-340-02	gerade / straight, 3,5 x 2,5 mm
30-340-03	gerade / straight, 4,0 x 3,0 mm
30-342-01	45° aufgebogen / 45° upcurved, 3,0 x 2,0 mm
30-342-02	45° aufgebogen / 45° upcurved, 3,5 x 2,5 mm
30-342-03	45° aufgebogen / 45° upcurved, 4,0 x 3,0 mm
30-343-01	6,0 x 2,5 mm, gerade / straight, Größe 1 / Size 1
30-343-02	6,0 x 3,5 mm, gerade / straight, Größe 2 / Size 2
30-343-03	6,0 x 4,2 mm, gerade / straight, Größe 3 / Size 3
30-343-04	6,0 x 4,8 mm, gerade / straight, Größe 4 / Size 4
30-343-11	6,0 x 2,5 mm, 45° aufgebogen / 45° upcurved, Größe 1 / Size 1
30-343-12	6,0 x 3,5 mm, 45° aufgebogen / 45° upcurved, Größe 2 / Size 2
30-343-13	6,0 x 4,2 mm, 45° aufgebogen / 45° upcurved, Größe 3 / Size 3
30-343-14	6,0 x 4,8 mm, 45° aufgebogen / 45° upcurved, Größe 4 / Size 4

5 Stirnhöhlen- und Keilbeinhöhlen-Instrumente

Frontal and Sphenoidal Instruments

Stirnhöhlenstanze, 70° aufgebogen, 17,5 cm
Frontal sinus punch, 70° upcurved, 17.5 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-400-00	3 mm
30-400-01	2 mm

Stirnhöhlenzange, durchschneidend, 2 mm, 13 cm
Frontal sinus forceps, throughcutting, 2 mm, 13 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-401-01	55°, vertikal / vertical
30-401-02	55°, horizontal
30-402-01	90°, vertikal / vertical
30-402-02	90°, horizontal

30-401-01

30-401-02

30-402-01

30-402-02

5 Stirnhöhlen- und Keilbeinhöhlen-Instrumente

Frontal and Sphenoidal Instruments

Stirnhöhlen Löffelzange oval,
mit Spülkanal, 13 cm
Frontal sinus forceps, oval cups,
with irrigation channel, 13 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-404-01	55°, 2 mm, vertikal / vertical
30-404-02	55°, 2 mm, horizontal
30-405-01	70°, 4 mm, vertikal / vertical
30-405-02	70°, 4 mm, horizontal
30-407-01	90°, 2 mm, vertikal / vertical
30-407-02	90°, 2 mm, horizontal
30-408-01	110°, 4 mm, vertikal / vertical
30-408-02	110°, 4 mm, horizontal

30-404-01

30-404-02

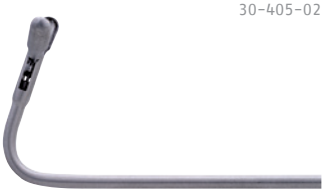
30-405-01

30-405-02

30-407-01

30-407-02

30-408-01


30-408-02

30-415-01

30-415-02

Binner Polypenfasszange, 3 mm,
mit Spülkanal, 13 cm
Binner polyp forceps, 3 mm,
with irrigation channel, 13 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-415-01	45°, horizontal
30-415-02	80°, horizontal

5 Stirnhöhlen- und Keilbeinhöhlen-Instrumente

Frontal and Sphenoidal Instruments

13,0 cm

Stirnhöhlen Biopsiezange, 3 mm,
mit Spülkanal, 13 cm
Frontal sinus biopsy forceps, 3 mm,
with irrigation channel, 13 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-410-01	70°, vertikal / vertical
30-410-02	70°, horizontal
30-411-01	110°, vertikal / vertical
30-411-02	110°, horizontal

30-410-01

30-410-02

30-411-01

30-411-02

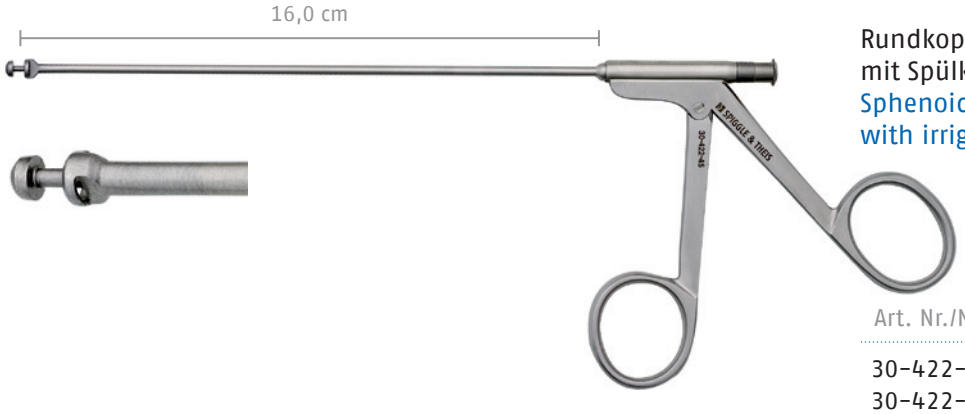
16,0 cm

Rundkopfstanze für Stirnhöhle,
mit Spülkanal, 16 cm
Frontal sinus circular punch,
with irrigation channel, 16 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-421-35	65°, 3,5 mm
30-421-45	65°, 4,5 mm

5 Stirnhöhlen- und Keilbeinhöhlen-Instrumente

Frontal and Sphenoidal Instruments



Rundkopfstanze für Keilbeinhöhle, mit Spülkanal, 16 cm
Sphenoid sinus circular punch, with irrigation channel, 16 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-422-35	0°, 3,5 mm
30-422-45	0°, 4,5 mm

Knochenstanze mit Reservoir, 18 cm, 2 mm, mit Mandrin
Antrum punch with collector, 18 cm, 2 mm, with stylet

Art. Nr./No.
30-450-20

Knochenstanze mit Reservoir, 15 cm, 3 mm, mit Mandrin
Antrum punch with collector, 15 cm, 3 mm, with stylet

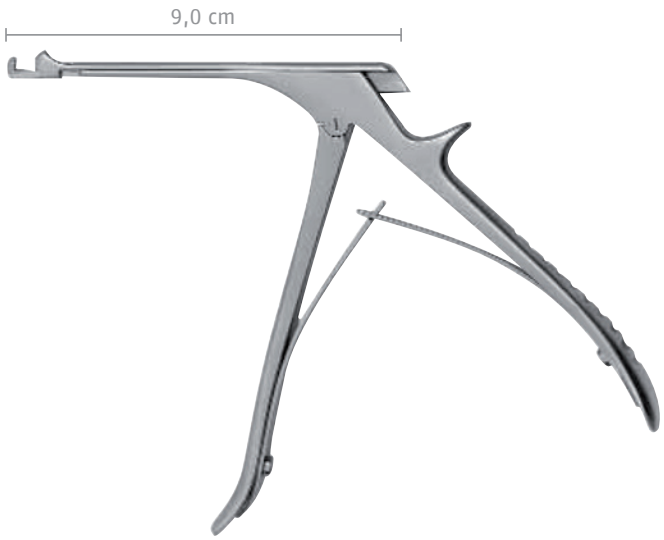
Art. Nr./No.
30-450-30

5 Stirnhöhlen- und Keilbeinhöhlen-Instrumente

Frontal and Sphenoidal Instruments

Mandrin zum Entfernen von Knochenmaterial aus Knochenstanzen
Stylet for removal of bone material from the collector

Art. Nr./No. 30-450-90



Beyer Knochenstanze für Kinder, 90°, 1,5 mm, 9,0 cm
Beyer bone punch for children, 90°, 1.5 mm, 9.0 cm

Art. Nr./No.

30-457-15

Hajek-Kofler Keilbeinstanze, aufeinander schneidend, drehbar, 3,2 mm, 17,0 cm
Hajek-Kofler sphenoid punch, rotatable, 3.2 mm, 17.0 cm

Art. Nr./No.

30-455-32

5 Stirnhöhlen- und Keilbeinhöhlen-Instrumente

Frontal and Sphenoidal Instruments

McKenty Keilbeinstanze, durchschneidend, drehbar, 2 mm, 14,5 cm
McKenty sphenoid punch, throughcutting, rotatable, 2 mm, 14.5 cm

Art. Nr./No.
30-454-20

Schwager Stanze für den Orbitaboden, 9,5 cm
Schwager punch for orbita, 9.5 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-475-01	Links / left
30-475-02	Rechts / right

Titan-Aluminium-Nitrit Oberflächenbeschichtung, schwarz
Titanium-aluminium-nitrite-coating, black

Art. Nr./No.
TAN

5 Stirnhöhlen- und Keilbeinhöhlen-Instrumente

Frontal and Sphenoidal Instruments

Hajek-Kofler Keilbeinstanze, 4mm, aufeinander schneidend, 14 cm
Hajek-Kofler sphenoid punch, 4mm, 14 cm

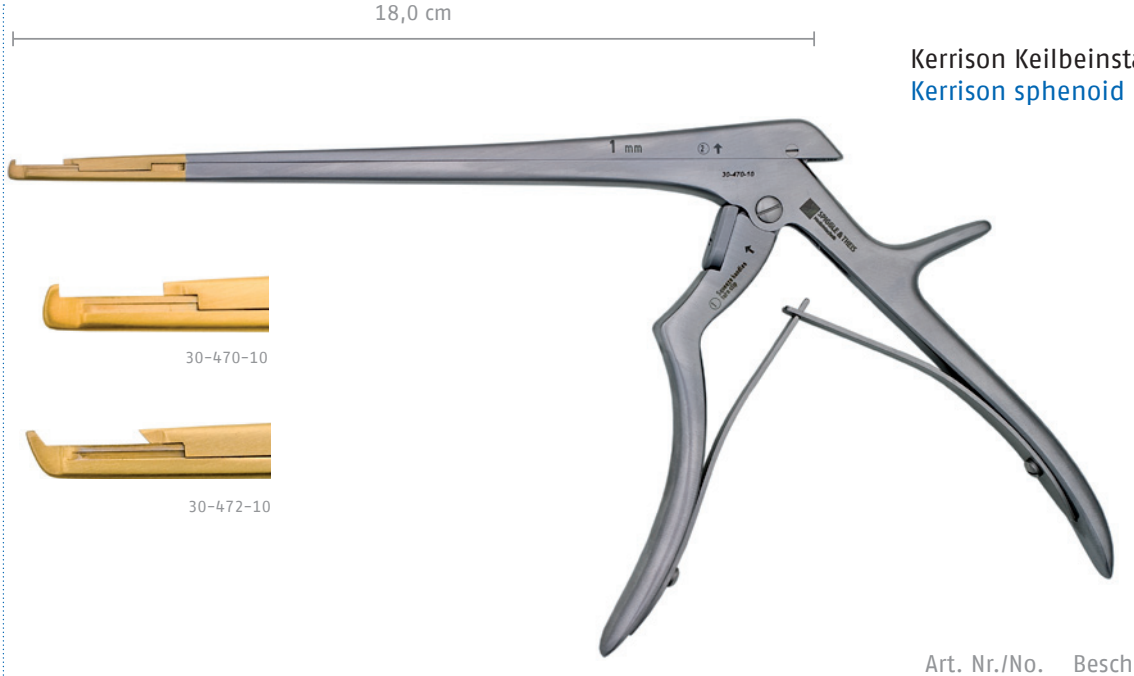
Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-460-40	90°, aufwärts / upwards
30-461-40	90°, abwärts / downwards
30-462-40	45°, aufwärts, rückwärts / upwards, backwards
30-463-40	45°, abwärts, rückwärts / downwards, backwards
30-464-40	45°, aufwärts, vorwärts / upwards, forwards

Kerrison Keilbeinstanze, komplett zerlegbar, 18 cm, Titanoxid beschichtet
Kerrison sphenoid punch, totally detachable, 18 cm, titanium oxide coating

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-480-20	2 mm, 90° aufwärts / upwards
30-480-30	3 mm, 90° aufwärts / upwards
30-482-20	2 mm, 45° aufwärts / upwards
30-482-30	3 mm, 45° aufwärts / upwards

5 Stirnhöhlen- und Keilbeinhöhlen-Instrumente

Frontal and Sphenoidal Instruments



Kerrison Keilbeinstanze, 18 cm
Kerrison sphenoid punch, 18 cm

30-470-10

30-472-10

Aufwärts = Teilzerlegbar
upwards = partially detachable

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-470-10	1 mm, 90° aufwärts / upwards Teilzerlegbar / partially detachable
30-470-20	2 mm, 90° aufwärts / upwards Teilzerlegbar / partially detachable
30-470-30	3 mm, 90° aufwärts / upwards Teilzerlegbar / partially detachable
30-471-10	1 mm, 90° abwärts / downwards
30-471-20	2 mm, 90° abwärts / downwards
30-471-30	3 mm, 90° abwärts / downwards
30-472-10	1 mm, 45° aufwärts / upwards Teilzerlegbar / partially detachable
30-472-20	2 mm, 45° aufwärts / upwards Teilzerlegbar / partially detachable
30-472-30	3 mm, 45° aufwärts / upwards Teilzerlegbar / partially detachable
30-472-40	4 mm, 45° aufwärts / upwards Teilzerlegbar / partially detachable
30-472-50	5 mm, 45° aufwärts / upwards Teilzerlegbar / partially detachable
30-473-10	1 mm, 45° abwärts / downwards
30-473-20	2 mm, 45° abwärts / downwards
30-473-30	3 mm, 45° abwärts / downwards

6 Mikro Bohr- und Shaver-System

Micro Drill- and Shaver-System

Mikro Bohr- und Shaver-System, bestehend aus: Steuereinheit, Mikromotor (+ Ablage), Fußpedal, 1 Liter Kühlflüssigkeit (0,9% NaCl-Lösung, steril), Stativ / Aufhängung für Kühlflüssigkeit, 5 x Schlauchset (3m, steril), Clip-Sets (10 x klein & 3 x groß)

Art. Nr.

DT-55 (Deutsche Ausführung)

Micro Drill- and Shaver-System, consisting of:
Main control unit, micro motor (+ rack), foot pedal, 1 liter irrigation bottle (0,9% NaCl-solution, sterile), bottle holder, tubing-set (3m, sterile)

Art. No.

DT-55 Ex (International Model)

Mikromotor, 40.000 U/Min, 10 Ncm
Micro motor, 40.000 rpm, 10 Ncm

Art. Nr./No.

77MM010

77HW002

77HW003

Bohrhandstück, gewinkelt, autoklavierbar, 1:1
Drill handpiece, angled, autoclavable, 1:1

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
77HW002	für 95 mm Bohrer / for 95 mm burs
77HW003	für 125 mm Bohrer / for 125 mm burs

Bohrerständer für rotierende Instrumente der Länge 95 mm, Schaftdurchmesser 2,35 mm
Rack for 95 mm burs, shaft diameter 2.35 mm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Decription
BS23509516	Für 16 Instrumente / For 16 instruments
BS23509534	Für 34 Instrumente / For 34 instruments

6 Mikro Bohr- und Shaver-System

Micro Drill- and Shaver-System

Bohrerständer für 16 Bohrer
mit 125 mm Länge
Bur rack for 16 burs
of 125 mm length

Art. Nr./No.

BS23512516

Universal-Reinigungsspray für Motore
und Bohrhandstücke, ohne Aufsatz
Universal spray for motors and handpieces,
without attachment

Art. Nr./No.

77ZZ900

Aufsatz für Motor
Attachment for motor

Art. Nr./No.

77ZZ901

Aufsatz für Handstücke
Attachment for handpieces

Art. Nr./No.

77ZZ904

Spülschlauchset, 3m, Box á 10 Stück
Irrigation tubing set, 3m, box of 10

Art. Nr./No.

77ZSE05

6 Mikro Bohr- und Shaver-System

Micro Drill- and Shaver-System

77SVG00

77SVW00

Shaver Handstück mit Saugkontrolle und Sicherheitsstopp
Shaver handpiece with suction control and safety stop

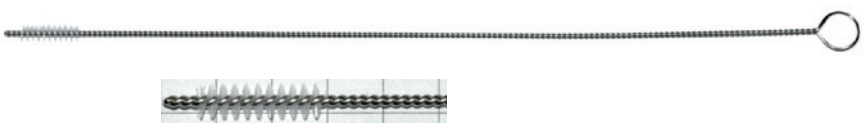
Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
77SVG00	gerade / straight
77SVW00	abgewinkelt / angled

Spülleiste zur validierten Reinigung von Spiggle & Theis-Shaverblättern, unsteril
Rinsing arm for automated cleaning of instruments with rinsing channels, non-sterile

Art. Nr./No.
77R0001

Verschlussstopfen für Spülleiste, 3-teilig
Stoppers for rinsing arm, 3 parts

Art. Nr./No.
77R0011



Reinigungsbürste für Shaverblades
Cleaning brush for shaver blades

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
77SBB02	2,0 mm
77SBB03	3,0 mm

6 Mikro Bohr- und Shaver-System

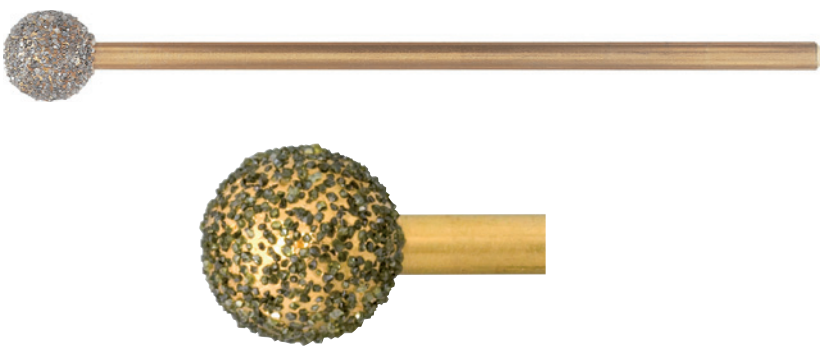
Micro Drill- and Shaver-System

Hartmetallbohrer, 95 mm Länge
Tungsten carbide burs, 95 mm length

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
CR095011206	1,2 mm
CR095011806	1,8 mm
CR095012106	2,1 mm
CR095012306	2,3 mm
CR095013106	3,1 mm
CR095013508	3,5 mm
CR095014008	4,0 mm
CR095014510	4,5 mm
CR095015012	5,0 mm
CR095016014	6,0 mm
CR095017016	7,0 mm

Diamantbohrer, 95 mm Länge
Diamond burs, 95 mm length

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
DR095011491	1,4 mm
DR095011891	1,8 mm
DR095012391	2,3 mm
DR095012791	2,7 mm
DR095013191	3,1 mm
DR095013591	3,5 mm
DR095014091	4,0 mm
DR095014591	4,5 mm
DR095015091	5,0 mm
DR095016091	6,0 mm
DR095017091	7,0 mm



Diamantbohrer, extra grob, 95 mm Länge
Diamond burs, extra-coarse, 95 mm length

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
DR095012393	2,3 mm
DR095013193	3,1 mm
DR095013593	3,5 mm
DR095014093	4,0 mm
DR095014593	4,5 mm
DR095015093	5,0 mm
DR095016093	6,0 mm
DR095017093	7,0 mm

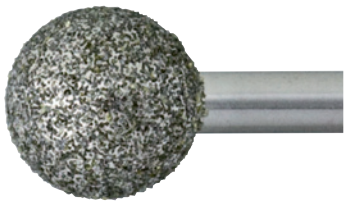
6 Mikro Bohr- und Shaver-System

Micro Drill- and Shaver-System

Hartmetallbohrer, 125 mm Länge
Tungsten carbide burs, 125 mm length

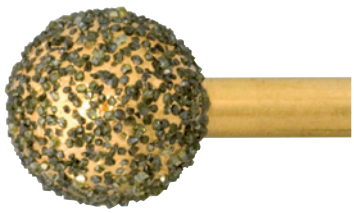
Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
CR125012306	2,3 mm
CR125013108	3,1 mm
CR125014010	4,0 mm
CR125015012	5,0 mm
CR125016014	6,0 mm
CR125017016	7,0 mm

Diamantbohrer, 125 mm Länge
Diamond burs, 125 mm length



Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
DR125011491	1,4 mm
DR125011891	1,8 mm
DR125012391	2,3 mm
DR125012791	2,7 mm
DR125013191	3,1 mm
DR125013591	3,5 mm
DR125014091	4,0 mm
DR125014591	4,5 mm
DR125015091	5,0 mm
DR125016091	6,0 mm
DR125017091	7,0 mm

Diamantbohrer, extra grob, 125 mm Länge
Diamond burs, extra-coarse, 125 mm length



Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
DR125012393	2,3 mm
DR125013193	3,1 mm
DR125013593	3,5 mm
DR125014093	4,0 mm
DR125014593	4,5 mm
DR125015093	5,0 mm
DR125016093	6,0 mm
DR125017093	7,0 mm

6 Mikro Bohr- und Shaver-System

Micro Drill- and Shaver-System

Shaverblatt, Einweg, steril, gerade, Box mit 5 Stück
Shaver blade, disposable, sterile, straight, box of 5

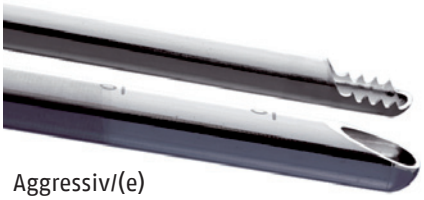
Shaverblatt, Mehrweg, gerade
Shaver blade, autoclavable, straight

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
77SB301	2,5 mm, Resector
77SB101	3,5 mm, Resector
77SB201	4,2 mm, Resector

Resector

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
77SB301-M	2,5 mm, Resector
77SB101-M	3,5 mm, Resector
77SB201-M	4,2 mm, Resector

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
77SB302	2,5 mm, Aggressiv/(e)
77SB102	3,5 mm, Aggressiv/(e)
77SB202	4,2 mm, Aggressiv/(e)



Aggressiv/(e)

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
77SB302-M	2,5 mm, Aggressiv/(e)
77SB102-M	3,5 mm, Aggressiv/(e)
77SB202-M	4,2 mm, Aggressiv/(e)

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
77SB311	2,5 mm, Spike Cutter
77SB111	3,5 mm, Spike Cutter
77SB211	4,2 mm, Spike Cutter

Spike Cutter

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
77SB311-M	2,5 mm, Spike Cutter
77SB111-M	3,5 mm, Spike Cutter
77SB211-M	4,2 mm, Spike Cutter

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
77SB321	2,5 mm, Trimmer
77SB121	3,5 mm, Trimmer
77SB221	4,2 mm, Trimmer

Trimmer

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
77SB321-M	2,5 mm, Trimmer
77SB121-M	3,5 mm, Trimmer
77SB221-M	4,2 mm, Trimmer

6 Mikro Bohr- und Shaver-System

Micro Drill- and Shaver-System

Shaverblatt, Einweg, steril, 30° gebogen,
Box mit 5 Stück
Shaver blade, disposable, sterile, 30° upcurved,
box of 5

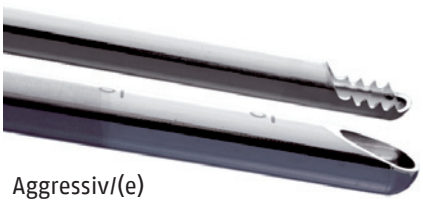
Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
77SB113-C	3,5 mm, Resector
77SB213-C	4,2 mm, Resector

Shaverblatt, Einweg, steril, 15° gebogen,
Box mit 5 Stück
Shaver blade, disposable, sterile, 15° upcurved,
box of 5

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
77SB111-C	3,5 mm, Resector
77SB211-C	4,2 mm, Resector

Resector

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
77SB123-C	3,5 mm, Aggressiv/(e)
77SB223-C	4,2 mm, Aggressiv/(e)



Aggressiv/(e)

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
77SB121-C	3,5 mm, Aggressiv/(e)
77SB221-C	4,2 mm, Aggressiv/(e)

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
77SB133-C	3,5 mm, Spike Cutter
77SB233-C	4,2 mm, Spike Cutter

Spike Cutter

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
77SB131-C	3,5 mm, Spike Cutter
77SB231-C	4,2 mm, Spike Cutter

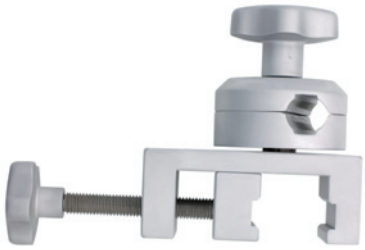
7 Mikroskopische / Endoskopische Instrumente für die Pansinus-Chirurgie

Microscopic / Endoscopic Instruments for Pansinus Surgery

Flexibler Spannarm zur Verwendung mit selbsthaltenden NNH-Spekula, mit Verlängerungsstange
Flexible holding arm for use with self retaining nasal specula, inclusive holding rods

Art. Nr./No.

30-700-00



Gelenkkloben zur Befestigung am OP-Tisch
Rotation clamp for fixation to operating table

Art. Nr./No.

30-700-01

NNH-Spekulum für Kinder, linkes Blatt 25 mm, 13,5 cm
Sinus speculum for children, left blade 25 mm, 13.5 cm

Art. Nr./No.

30-702-25

NNH-Spekulum für Kinder, rechtes Blatt 25 mm, 13,5 cm
Sinus speculum for children, right blade 25 mm, 13.5 cm

Art. Nr./No.

30-703-25

NNH-Spekulum für Erwachsene, 13,5 cm
Sinus speculum for adults, 13.5 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-705-55	55 mm linkes Blatt / left blade
30-705-65	65 mm linkes Blatt / left blade
30-705-75	75 mm linkes Blatt / left blade
30-706-55	55 mm rechtes Blatt / right blade
30-706-65	65 mm rechtes Blatt / right blade
30-706-75	75 mm rechtes Blatt / right blade

7 Mikroskopische / Endoskopische Instrumente für die Pansinus-Chirurgie

Microscopic / Endoscopic Instruments for Pansinus Surgery

30-720-16

30-722-16

30-724-16

30-726-16

Draf Siebbeinzängchen
Draf ethmoid forceps

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-720-13	4 x 1,8 mm, 13 cm, gerade / straight
30-720-16	4 x 1,8 mm, 16 cm, gerade / straight
30-720-19	4 x 1,8 mm, 19 cm, gerade / straight
30-722-13	4 x 1,8 mm, 13 cm, 45° aufgebogen / angled
30-722-16	4 x 1,8 mm, 16 cm, 45° aufgebogen / angled
30-722-19	4 x 1,8 mm, 19 cm, 45° aufgebogen / angled
30-724-13	4 x 1,8 mm, 13 cm, 90° aufgebogen / angled
30-724-16	4 x 1,8 mm, 16 cm, 90° aufgebogen / angled
30-724-19	4 x 1,8 mm, 19 cm, 90° aufgebogen / angled
30-726-13	3 x 1,5 mm, 13 cm, gerade / straight
30-726-16	3 x 1,5 mm, 16 cm, gerade / straight

Draf Siebbeinzängchen, gerade, fein gerieft, 16 cm
Draf ethmoid forceps, straight, fine serrated, 16 cm

Art. Nr./No.
30-728-16

Draf Siebbeinzängchen, gerade, grob gerieft, 16 cm
Draf ethmoid forceps, straight, coarsely serrated, 16 cm

Art. Nr./No.
30-729-16

30-732-16

Draf Siebbeinscherchen, gerade
Draf ethmoid scissors, straight

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-732-13	13 cm
30-732-16	16 cm
30-732-19	19 cm

7 Mikroskopische / Endoskopische Instrumente für die Pansinus-Chirurgie

Microscopic / Endoscopic Instruments for Pansinus Surgery

30-740-10

30-740-30

30-740-31

30-740-40

Draf Mikroraspatorium, 25 cm
Draf micro raspatory, 25 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-740-10	1 mm, leicht gebogen / 1 mm, slightly curved
30-740-30	3 mm, leicht gebogen / 3 mm, slightly curved
30-740-31	3 mm, stark gebogen / 3 mm, strongly curved
30-740-40	4 mm, gewinkelt / 4 mm, angled

Draf Sichelmesser, 19 cm, gebogen
Draf sickle knife, 19 cm, curved

Art. Nr./No.
30-742-19

Draf Rundschnittmesser, 19 cm, 1,5 mm
Draf round knife, 19 cm, 1.5 mm

Art. Nr./No.
30-743-19

Draf Incisionsmesser, 19 cm
Draf flap knife, 19 cm

Art. Nr./No.
30-744-19

House Löffel, 19 cm
House curette, 19 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-757-21	1,5 x 2,2 mm & 1,8 x 2,5 mm

7 Mikroskopische / Endoskopische Instrumente für die Pansinus-Chirurgie

Microscopic / Endoscopic Instruments for Pansinus Surgery

Frazier Saugrohr, 15 cm
Frazier suction tube, 15 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-748-06	6 Ch. / Fr. (2,0 mm)
30-748-07	7 Ch. / Fr. (2,3 mm)
30-748-08	8 Ch. / Fr. (2,7 mm)
30-748-09	9 Ch. / Fr. (3,0 mm)
30-748-10	10 Ch. / Fr. (3,3 mm)
30-748-12	12 Ch. / Fr. (4,0 mm)
30-748-15	15 Ch. / Fr. (5,0 mm)

Saug- und Spülrohr, 15 cm
Suction / irrigation tube, 15 cm

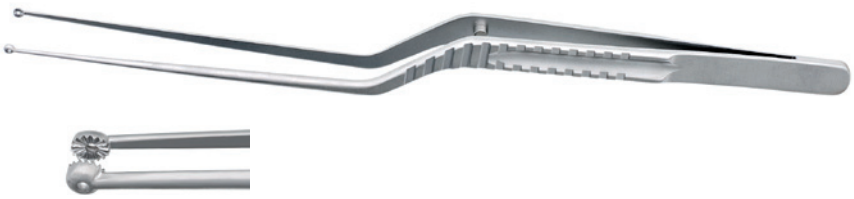
Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-749-15	2,5 / 2,0 mm

Federhaken nach Yasargil
Yasargil feather hook

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-755-00	klein / small
30-755-01	groß / large

Tönnis Gefäßraspatorium, 21,5 cm
Tönnis raspatory, 21.5 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-759-21	3 mm & 4 mm



Yasargil Pinzette, ringförmig, 22 cm
Yasargil dressing forceps, ring ended, 22 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-770-30	3 mm
30-770-50	5 mm

7 Mikroskopische / Endoskopische Instrumente für die Pansinus-Chirurgie

Microscopic / Endoscopic Instruments for Pansinus Surgery

Bipolare Koagulationspinzette, bajonett, 22,5 cm
Bipolar coagulation forceps, bayonet, 22.5 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
80-160-03	0,3 mm
80-160-07	0,7 mm
80-160-12	1,2 mm

Bipolares Anschlusskabel, 3m
Bipolar cable, 3m

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
80-200-03	Passend für Erbe-Geräte / For use with Erbe units

Fisch Wundsperrer mit Gelenken, 17 cm
Fisch retractor, adjustable, 17 cm

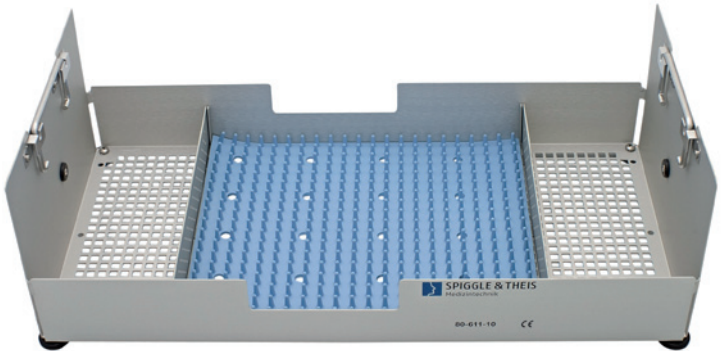
Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
10-468-17	3:3 Zähne, halbscharf / 3:3 prongs, semi-sharp

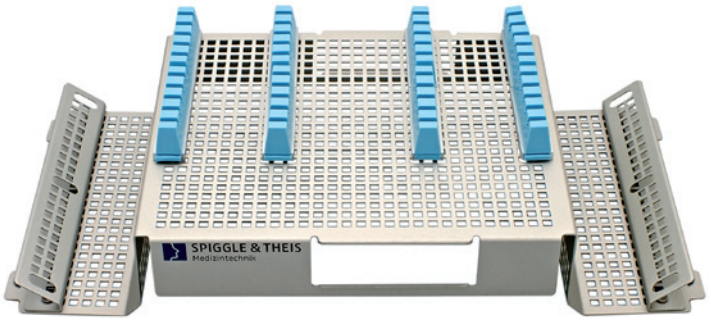
Fisch Dura Retraktor, komplett mit verstellbarem Schlitten, 18 cm
Fisch dura retractor, complete with adjustable attachment, 18 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
10-470-18	3 Spatel, 1 Schlüssel / 3 blades, 1 key

8 Sterilisationssysteme

Sterilization Systems





Sterilisationssystem „Instru-Safe“ für NNH-Set, bestehend aus:

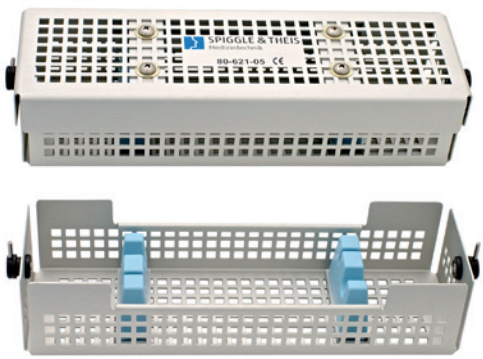
- Leerraum für sperrige Instrumente
- Silikon-Noppen-Matte für feine Instrumente

Sterilizing and protecting system „Instru-Safe“ for sinus surgery set, consisting of:

- Instrument box (500 x 245 x 152 mm)
- Holder for 20 nasal forceps
- Empty space for larger instruments
- Silicon fingermat for delicate instruments

Art. Nr./No.

80-611-10



Endoskopie Sterilisations-Container, passend für zwei Endoskope (2,5-5,0 mm Durchmesser, bis 195 mm Länge)

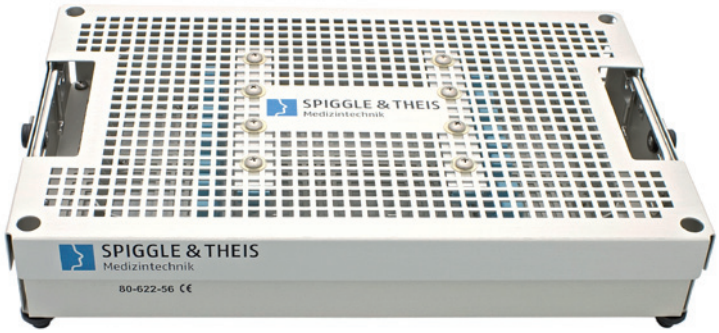
Endoscope sterilizing and protecting tray for two endoscopes (2.5-5.0 mm diameter, up to 195 mm length)

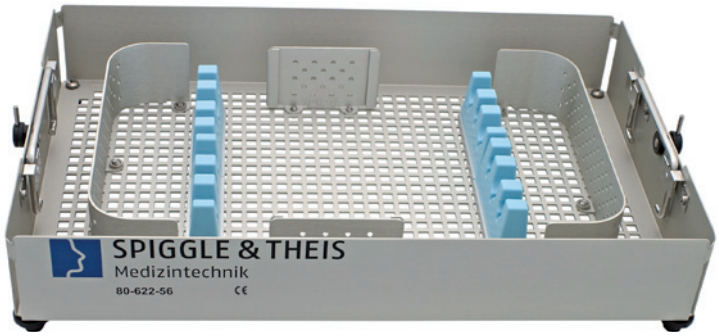
Art. Nr./No.

80-621-05

8 Sterilisationssysteme

Sterilization Systems



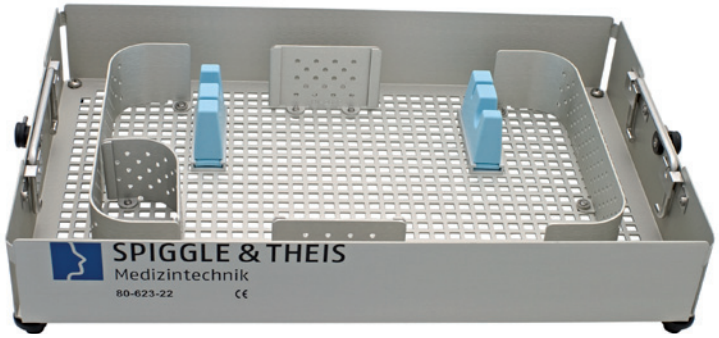


Endoskopie Sterilisations-Container, passend für sechs Endoskope (2,5-5,0 mm Durchmesser, bis 195 mm Länge), 1 Lichtleitkabel

Endoscope sterilizing and protecting tray for six endoscopes (2.5-5.0 mm diameter, up to 195 mm length), 1 fibre light cable

Art. Nr./No.

80-622-56



Endoskopie Sterilisations-Container, passend für zwei Endoskope (2,5-5,0 mm Durchmesser, bis 195 mm Länge), 1 Lichtleitkabel, 1 Kamerakopf

Endoscope sterilizing and protecting tray for two endoscopes (2.5 to 5.0 mm diameter, up to 195 mm length), 1 fibre light cable, 1 camera head

Art. Nr./No.

80-623-22

9 Allgemeines

Miscellaneous

Coakley Kieferhöhlenkürette, 17 cm
Coakley antrum curette, 17 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-800-01	Fig.1 Vorwärts schneidend / forward cutting
30-800-02	Fig.2 Vorwärts schneidend / forward cutting
30-800-03	Fig.3 Vorwärts schneidend / forward cutting
30-800-04	Fig.4 Rückwärts schneidend / backward cutting
30-800-05	Fig.5 Rückwärts schneidend / backward cutting
30-800-06	Fig.6 Vorwärts schneidend / forward cutting

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

Fig. 6

Halle Kieferhöhlenkürette, doppelseitig, 21 cm
Halle antrum curette, double ended, 21 cm

Art. Nr./No.
30-805-00

Gr. 1

Gr. 2

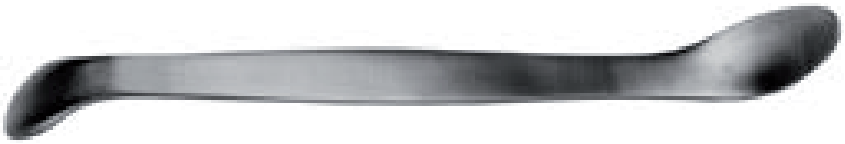
Gr. 3

Halle Kieferhöhlenlöffel, biegsam, 21 cm
Halle antrum curette, malleable, 21 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-807-01	Gr.1 / size 1
30-807-02	Gr.2 / size 2
30-807-03	Gr.3 / size 3

Uffenorde Kieferhöhlenlöffel, 21 cm
Uffenorde antrum curette, 21 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-809-01	links gebogen / left curved
30-809-02	rechts gebogen / right curved



Orbitaschützer, 24 cm
Orbita retractor, 24 cm

Art. Nr./No.
30-812-24

9 Allgemeines

Miscellaneous

Sewall Kieferhöhlenelevatorium, 19,5 cm
Sewall antrum elevator, 19.5 cm

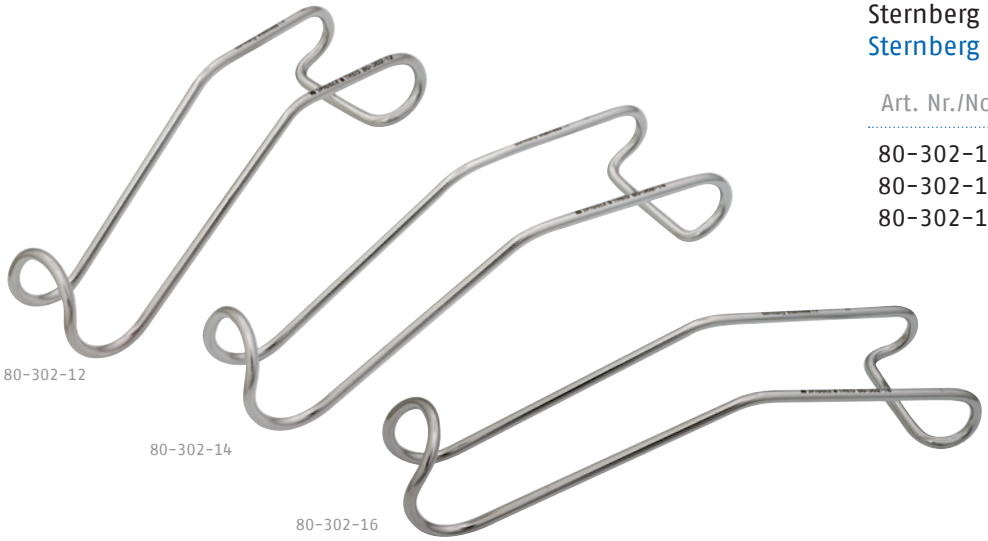
Art. Nr./No.
30-814-19

West Hohlmeißel, 4 mm, 18 cm
West gouge, 4 mm, 18 cm

Art. Nr./No.
30-816-40

West Flachmeißel, 4 mm, 18 cm
West chisel, 4 mm, 18 cm

Art. Nr./No.
30-817-40



Sternberg Lippenhaken
Sternberg lip retractor

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
80-302-12	12 cm
80-302-14	14 cm
80-302-16	16 cm

Orbita Gelenksperrer, 16,5 cm
Orbital retractor, 16.5 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
80-310-01	Blatt rechts / blade right side
80-310-02	Blatt links / blade left side

9 Allgemeines

Miscellaneous

Brünings-Brunk Wundhaken, gezahnt, 19 cm
Brünings-Brunk antrum retractor, with teeth, 19 cm

Art. Nr./No.
80-304-00

80-306-17 80-306-22 80-306-30

Middeldorpf Wundhaken, 22 cm
Middeldorpf antrum retractor, 22 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
80-306-17	14 x 17 mm
80-306-22	20 x 22 mm
80-306-30	26 x 30 mm

80-308-07 80-308-10

80-308-15 80-308-20

Langenbeck Wundhaken, 21 cm
Langenbeck retractor, 21 cm

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
80-308-07	35 x 7 mm
80-308-10	35 x 10 mm
80-308-15	35 x 15 mm
80-308-20	60 x 20 mm

10 Videodokumentation

Video Documentation

Art. Nr./No.
70-101-00

USB-CCD-Kamera, 2 Funktionstasten für Weißabgleich und Speicher, inklusive Software für Video- und Bildspeicherung
USB-CCD-camera, 2 buttons for white balance and storage, includes software for video & picture capturing

- Kameraelektronik vollständig in den Kamerakopf integriert
- Camera electronics completely integrated in camera head
- Ausgezeichnete Regelcharakteristik
- Excellent control technology
- 2 Funktionstasten für Weißabgleich, Start/Stopp & Freeze
- 2 control keys for white balance, start/stop & freeze
- 22mm Kameraobjektiv hoher Qualität
- 22mm high quality camera lens
- Koppler für Standard-Augenmuscheln
- Coupler for standard eyecups
- Handliches und robustes Soft-Touch-Silikongehäuse
- Easy to use, robust, soft-touch silicone housing
- Keine zusätzliche Steuereinheit – ideal für mobile Anwendungen
- No additional control unit – ideal for mobile usage

- Die Variante mit analogem Videoausgang kann entweder über eine geeignete Schnittstelle direkt am Monitor, an einer Lichtquelle oder mit einem optionalen Steckernetzteil betrieben werden.
- The compact camera with analogue video output is operated either directly at the monitor through an interface, a Xenon light source, or in conjunction with a plug-in power supply unit.
- **Die Ausführung mit USB-Anschluss wird direkt an einen PC oder Laptop angeschlossen und von diesem mit Energie versorgt.**
- **The compact camera with USB connector is plugged directly into the PC or laptop which also covers the energy supply.**

Technische Daten / Technical Data

Sensor / Sensor	CCD-Matrix mit Mikrolinsen und Mosaikfilter, 1/3“	CCD-Matrix Micro-lenses and Mosaic filter, 1/3”
Auflösung / Resolution	752 (H) x 582 (V) Pixel (PAL)	752 (H) x 582 (V) Pixel (PAL)
Dynamik / Drive	>46 dB	>46 dB
Objektivbrennweite / Lens focal length	22 mm	22 mm
Anschluss / Interface	USB 2.0 High Speed	USB 2.0 High Speed
Leistungsaufnahme / Power input	2,2 W	2.2 W
Kabellänge / Cable length	3,0 m	3.0 m
Gewicht / Weight	ca. 150 g	approx. 150 g
Klassifikation / Classification	BF	BF
Schutzgrad / Degree of protection	IP 67	IP 67
Abmessungen / Dimensions	Durchmesser ca. 45 mm x 140 mm	Diameter approx. 45 mm x 140 mm

11 FESS-Basic Set Art. Nr. 30-900-00

FESS-Basic Set Art. No. 30-900-00

Großbild-Endoskop, 4,0 mm, Arbeitslänge 175 mm
Large picture endoscope, 4.0 mm, working length 175 mm

Art. Nr./No.	Blickwinkel / View
30-140-00	0°
30-140-45	45°
30-140-70	70°

Ultra-Stop Antibeschlagmittel, 30 ml, Durchstichflasche steril
Ultra-Stop antifog solution, 30 ml, pierce bottle, sterile

Art. Nr./No. 30-160-02

Hartmann Nasenspekulum für Erwachsene
Hartmann nasal speculum for adults

Art. Nr./No. 20-100-01

Killian-Struycken Septumspekulum, 75 mm
Killian-Struycken septum speculum, 75 mm

Art. Nr./No. 20-150-75

Eicken Spülröhrchen, lange Biegung, 3,0 mm Durchmesser
Eicken antrum cannula, long curve, 3.0 mm diameter

Art. Nr./No. 30-101-30

Eicken Spülröhrchen, kurze Biegung, 3,0 mm Durchmesser
Eicken antrum cannula, short curve, 3.0 mm diameter

Art. Nr./No. 30-102-30

Injektionskanüle, kniegebogen, 0,8 mm
Injection needle, angled, 0.8 mm

Art. Nr./No. 30-122-08

Frazier Saugrohr, Knopfende
Frazier suction tube, ball ended

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-104-10	10 Ch. / Fr. (3,3 mm)
30-104-12	12 Ch. / Fr. (4,0 mm)
30-104-15	15 Ch. / Fr. (5,0 mm)

Freer Doppelelevatorium, scharf/stumpf
Freer elevator, double ended, sharp/blunt

Art. Nr./No. 20-305-18

Antrum Trokar, schnabelförmig, 5 mm Außendurchmesser
Antrum trocar, billshaped, 5 mm outer diameter

Art. Nr./No. 30-155-50

Sichelmesser, gerader Schaft, spitz
Sickle knife, straight shaft, pointed

Art. Nr./No. 30-200-01

Antrum-Löffel, längsoval, klein, 2,5 x 6,0 mm, 45° gewinkelt
Antrum curette, oval, small, 2.5 x 6.0 mm, 45° angled

Art. Nr./No. 30-205-02

Stirnhöhlen-Löffel, gerader Schaft, längsoval, 90° gebogen
Frontal sinus curette, straight shaft, oval, 90° upcurved

Art. Nr./No. 30-205-06

Antrum-Kürette, gerader Schaft, vorwärts schneidend
Antrum curette, straight shaft, forward cutting

Art. Nr./No. 30-203-01

Antrum-Kürette, gerader Schaft, rückwärts schneidend
Antrum curette, straight shaft, backward cutting

Art. Nr./No. 30-203-02

Stirnhöhlen Biopsiezange, 70°, 3 mm, vertikal, mit Spülkanal
Frontal sinus biopsy forceps, 70°, 3 mm, vertical, with irrigation channel

Art. Nr./No. 30-410-01

Stirnhöhlen Biopsiezange, 110°, 3 mm, vertikal, mit Spülkanal
Frontal sinus biopsy forceps, 110°, 3 mm, vertical, with irrigation channel

Art. Nr./No. 30-411-01

Kieferhöhlen Polypen-Fasszange, rückwärts öffnend, drehbar
Antrum polyp grasping forceps, retrograde opening, rotatable

Art. Nr./No. 30-311-00

Stirnhöhlen-Sonde, doppelseitig, leicht gebogen, 19 cm
Frontal sinus seeker, double ended, slightly curved19 cm

Art. Nr./No. 30-207-01

Kieferhöhlensonde, doppelseitig, 19 cm
Maxillary sinus seeker, double ended, 19 cm

Art. Nr./No. 30-207-02

Stirnhöhlensonde, doppelseitig, stark gebogen, 19 cm
Frontal sinus seeker, double ended, strongly curved, 19 cm

Art. Nr./No. 30-207-03

11 FESS – Basis-Set
Art. Nr. 30-900-00

FESS – Basic Set
Art. No. 30-900-00

Stirnhöhlenzange, durchschneidend, 90°, 2 mm, horizontal
Frontal sinus forceps, throughcutting, 90°, 2 mm, horizontal

Art. Nr./No. 30-402-02

Blakesley Nasenzange, gerade, Gr. 1
Blakesley nasal forceps, straight, size 1

Art. Nr./No. 20-215-01

Blakesley Nasenzange, 45° aufgebogen, Gr. 2
Blakesley nasal forceps, 45° upcurved, size 2

Art. Nr./No. 20-225-02

Blakesley Nasenzange, 90° aufgebogen, Gr. 3
Blakesley nasal forceps, 90° upcurved, size 3

Art. Nr./No. 20-235-03

Conchotomie Schere, gerade
Nasal concha scissors, straight

Art. Nr./No. 20-690-01

Durchschneidende Nasenzange
Throughcutting nasal forceps

Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-320-01	5,0 x 1,5 mm, gerade / straight
30-320-02	6,0 x 2,5 mm, gerade / straight

Durchschneidende Nasenzange, 60° gewinkelt, 5,0 x 1,5 mm
Throughcutting nasal forceps, 60° angled, 5.0 x 1.5 mm

Art. Nr./No. 30-321-01

Durchschneidende Nasenzange, aufgebogen, 6,5 x 2,5 mm
Throughcutting nasal forceps, upcurved, 6.5 x 2.5 mm

Art. Nr./No. 30-322-02

Antrumstanze, rückwärts schneidend, drehbar, 2,5 mm
Antrum punch, backward cutting, rotatable, 2.5 mm

Art. Nr./No. 30-304-25

Kerrison Keilbeinstanze, teilzerlegbar, 2 mm, 90° aufwärts
Kerrison sphenoid punch, partially detachable, 2 mm, 90° upwards

Art. Nr./No. 30-470-20

Herberhold cranial durchschneidende Zange, 60° aufgebogen, flach, 11,5 x 2,5 mm
Herberhold cranial throughcutting forceps, 60° upcurved, flat, 11.5 x 2.5 mm

Art. Nr./No. 30-333-02

Antrumstanze, seitwärts schneidend
Antrum punch, side cutting

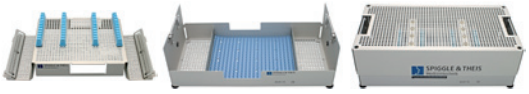
Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-308-01	links schneidend / left side cutting
30-308-02	rechts schneidend / right side cutting

Rundkopfstanze für Keilbeinhöhle, 0°, 4,5 mm, mit Spülkanal
Sphenoid sinus circular punch, 0°, 4,5 mm, with irrigation channel

Art. Nr./No. 30-422-45

Stirnhöhlenstanze, 70° aufgebogen, 2 mm
Frontal sinus punch, 70° upcurved, 2 mm

Art. Nr./No. 30-400-01



Sterilisationssystem „Instru-Safe“ für NNH-Set
Sterilizing and protecting system „Instru-Safe“ for sinus surgery set

Art. Nr./No. 80-611-10

12 Pädiatrisches FESS-Set
Art. Nr. 30-905-00

Pediatric FESS-Set
Art. No. 30-905-00

Hartmann Nasenspekulum für Jugendliche
Hartmann nasal speculum for juveniles

Art. Nr./No.
20-100-02

Eicken Spülröhrchen, lange Biegung, 2,5 mm Durchmesser
Eicken antrum cannula, long curve, 2.5 mm diameter

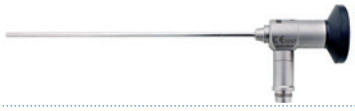
Art. Nr./No.
30-101-25

Eicken Spülröhrchen, kurze Biegung, 2,5 mm Durchmesser
Eicken antrum cannula, short curve, 2.5 mm diameter

Art. Nr./No.
30-102-25

Frazier Saugrohr, Knopfende, 10 Ch. (3,3 mm)
Frazier suction tube, ball ended, 10 Fr. (3.3 mm)

Art. Nr./No.
30-104-10



Endoskop, 187,5 mm AL, 3,0 mm AD,
Endoscope, 187,5 mm length,
3.0 mm outer diameter

Art. Nr./No.	Blickwinkel / View
30-127-00	0°
30-127-30	30°

Ultra-Stop Antibeschlagmittel, 30 ml, Durchstichflasche steril
Ultra-Stop antifog solution, 30 ml, pierce bottle, sterile

Art. Nr./No.
30-160-02

Draf Sichelmesser, 19 cm, gebogen
Draf sickle knife, 19 cm, curved

Art. Nr./No.
30-742-19

Freer Doppelelevatorium, scharf/stumpf
Freer elevator, double ended, sharp/blunt

Art. Nr./No.
20-305-18

Stirnhöhlen-Sonde, doppelseitig, leicht gebogen
Frontal sinus seeker, double ended, slightly curved

Art. Nr./No.
30-207-01

Kieferhöhlen-Sonde, doppelseitig
Maxillary sinus seeker, double end

Art. Nr./No.
30-207-02

Antrum-Löffel, längsoval, klein, 2,5 x 6,0 mm, 45° gewinkelt
Antrum curette, oval, small, 2.5 x 6.0 mm, 45° angled

Art. Nr./No.
30-205-02

Stirnhöhlen-Löffel, gerader Schaft, längsoval, 90° gebogen
Frontal sinus curette, straight shaft, oval, 90° upcurved

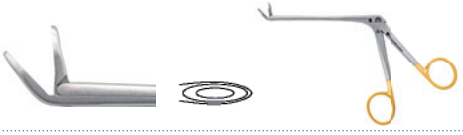
Art. Nr./No.
30-205-06

Injektionskanüle, kniegebogen, 0,8 mm
Injection needle, angled, 0,8 mm

Art. Nr./No.
30-122-08

Blakesley Nasenzange, gerade, Gr. 0
Blakesley nasal forceps, straight, size 0

Art. Nr./No.
20-215-00



Blakesley Nasenzange, 45° aufgebogen, Gr. 0
Blakesley nasal forceps, 45° upcurved, size 0

Art. Nr./No.
20-225-00

Antrumstanze, rückwärts schneidend, drehbar, 1,5 mm
Antrum punch, backward cutting, rotatable, 1.5 mm

Art. Nr./No.
30-304-15

12 Pädiatrisches FESS-Set
Art. Nr. 30-905-00

Pediatric FESS-Set
Art. No. 30-905-00

Wigand durchschneidende Zange, flach, abgerundet, 4,0 x 3,0 mm
Wigand throughcutting forceps, flat, rounded, 4.0 x 3.0 mm

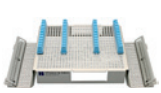
Art. Nr./No.	Beschreibung / Description
30-330-01	gerade / straight
30-330-02	45° aufgewinkelt / angled

Stirnhöhlen Löffelzange, 90°, 2 mm, horizontal, mit Spülkanal
Frontal sinus forceps, oval cups, 90°, 2 mm, horizontal, with irrigation channel

Art. Nr./No.
30-407-02

Draf Siebbeinzängchen, gerade, 4 x 1,8 mm, 16 cm
Draf ethmoid forceps, straight, 4 x 1.8 mm, 16 cm

Art. Nr./No.
30-720-16



Sterilisationssystem „Instru-Safe“ für NNH-Set
Sterilizing and protecting system „Instru-Safe“ for sinus surgery set

Art. Nr./No.
80-611-10

Stichwortverzeichnis

Index

Adson-Brown 16
Beyer 37
Binner 34
Blakesley 20, 22, 32
Brünings-Brunk 57
Coakley 55
Cottle 16, 17, 19
Crile-Wood 18
Draf 48, 49
Eicken 5, 7
Fisch 51
Frazier 6, 50
Freer 16
Guillen 17
Halle 55
Hajek 53
Hajek-Kofler 37, 39
Hartmann 5, 21
Herberhold 30
House 50
Jansen 16
Joseph 15
Kerrison 39, 40
Killian-Struycken 15
Krause 18
Langenbeck 56
Lichtwitz 7
Masing 16, 17
McKenty 38
Middeldorpf 57
Muck 8
Reynolds 15
Ritter 8
Schwager 38
Sewall 56
Sternberg 56
Strümpel-Voss 22
Takahashi 22, 31
Tobey 27
Tönnis 51
Uffenorde 55
Walter 16
Weber 17
West 56
Wigand 21, 24, 30
Yasargil 51

Alphabetisches Inhaltsverzeichnis

Alphabetical Content

Bezeichnung	Seite
Ablageboden für Videowagen	58
Adson-Brown Pinzette	16
Antrum-Trokar	10
Antrum-Kürette	23
Antrum-Löffel	23
Antrumstanze, rückwärts schneidend	26, 27
Antrumstanze, seitwärts schneidend	27
Beyer Knochenstanze für Kinder	26
Binner Polypenfasszange	34
Biopsiezange	8, 35
Bipolare Koagulationspinzette	52
Bipolare Pinzette	19
Bipolares Anschlusskabel	19, 52
Blakesley Nasenzange	20, 22, 32
Bohrerständer	41,42
Bohrhandstück	41
Brünings-Brunk Wundhaken	57
CCD-Videokamera	58, 59
Coakley Kieferhöhlenkürette	55
Conchotomie Schere	24
Cottle Columella-Klemme	16
Cottle Hammer	17
Cottle Meißel	17
Cottle Septum-Messer	14
Crile-Wood Nadelhalter	18
Desinfektions-Wandhalterung für Endoskope	13
Diamantbohrer	44, 45
Draf Incisionsmesser	50
Draf Mikroraspatorium	50
Draf Rundschnittmesser	50
Draf Sichelmesser	50
Draf Siebbeinscherchen	49
Draf Siebbeinzängchen	49
Durchschneidende Nasenzange	29
Durchschneidende Saugzange	31
Eicken Punktionskanüle	7
Eicken Spülröhrchen	5
Endoskop	9, 10, 12, 13
Federhaken nach Yasargil	51
FESS-Basis-Set	60, 61
Fisch Dura Retraktor	52
Fisch Wundsperrer	52
Flexibler Spannarm	48
Flexibles Endoskop	12
Frazier Saugrohr	5, 6, 51
Freer Doppelelevatorium	17
Gelenkkloben	48
Griffaufsatz für Saug- und Spülhandgriff	11
Großbild-Endoskop	9
Guillen Saugraspatorium	17
Hajek-Kofler Keilbeinstanze	37, 39
Halle Kieferhöhlenkürette	55
Halle Kieferhöhlenlöffel	55
Halogen Lichtquelle	58
Hartmann Nasenspekulum	5
Hartmann Nasentamponadezange	21
Hartmetallbohrer	44, 45
Herberhold cranial durchschneidende Zange	30
Hochleistungs-Fiberglas-Lichtleitkabel	13
House Löffel	50
Injektionskanüle	7
Jansen Nasenpinzette	16
Joseph Schere	15
Kerrison Keilbeinstanze	39, 40
Kieferhöhlen Polypen-Fasszange	28
Kieferhöhlen-Watteträger	7
Kieferhöhlen-Sonde	62
Kieferhöhlen-Spülschlauch	7
Killian-Struycken Septumspekulum	15
Knochenstanze mit Reservoir	36
Krause Nasenpolypenschnürer	18
Langenbeck Wundhaken	57
LED-Leuchtgriff	11
Lichtwitz Punktionskanüle	7
Löffelzange	29
Mandrin	38
Masing Elevatorium / Raspatorium	17
Masing Ritzmesser	16
McKenty Keilbeinstanze	38
Medizinischer Flachbildschirm	58
Medizinischer Gerätewagen	57
Middeldorpf Wundhaken	59
Mikro-Bohr- und Shaver-System	41
Mikromotor	41
Muck Saugglas mit Stopfen	8
Nasenpolypenschlingen	18
NNH-Spekulum	48
Optische Biopsiezange	8
Orbita Gelenksperrer	56
Orbitaschützer	55
Pädiatrisches FESS-SET	62, 63
Reinigungsbürste	43
Reinigungsspray	42
Reynolds Schere	15
Ritter Stirnhöhlenbougie	8
Rundkopfstanze für Keilbeinhöhle	36
Rundkopfstanze für Stirnhöhle	35
S&T/Storz-Adapter für Lichtleitkabel	58
Saug- und Spülrohr	51
Saug- und Spülhandgriff	11
Schublade für Videowagen	58
Schwager Stanze	38
Sewall Kieferhöhlenelevatorium	56
Shaverblatt	46, 47
Shaver Handstücke	43
Sichelmesser	23, 50
Sprayaufsatz Motor / Handstücke	42
Spülleiste	43
Spülschläuche 10er Set	44
Sterilisations-System „InstruSafe“	53, 54
Sternberg Lippenhaken	56
Stirnhöhlenbiopsiezange	35
Stirnhöhlenlöffelzange	34
Stirnhöhlenlöffel	24
Stirnhöhlensaugraspatorium	6
Stirnhöhlensaugrohr	6
Stirnhöhlensonde	25
Stirnhöhlenstanze	33
Stirnhöhlenzange	33
Strümpel-Voss Nasenzange	22
Takahashi Nasenzange	22, 31
Titan-Aluminium-Nitrit-Oberflächenbeschichtung	38
Tobey Mikro-Antrumstanze	27
Tönnis Gefäßraspatorium	51
Uffenorde Kieferhöhlenlöffel	55
Ultra-Stop Antibeschlagmittel	11
Verschlussstopfen	43
Walter Schere	15
Watteträger	7, 16
Weber Doppelelevatorium	17
West Flachmeißel	56
West Hohlmeißel	56
Wigand durchschneidende Zange	30
Wigand Polypen-Fasszange	21
Wigand Stirnhöhlenraspel	24
Wolf-Adapter für Lichtleitkabel	58
Xenon Lichtquelle	58
Yasargil Pinzette	51

Description	Page
Adson-Brown forceps	16
Antrum curette	23
Antrum polyp grasping forceps	25, 59
Antrum punch with collector	36
Antrum punch	26, 27
Antrum trocar	10
Attachment for motor / handpieces	42
Beyer bone punch	37
Binner polyp forceps	34
Biopsy forceps	8
Bipolar cable	19, 52
Bipolar coagulation forceps	52
Bipolar forceps	19
Blakesley nasal forceps	22
Brünings-Brunk antrum retractor	57
Bur rack	41, 42
CCD video camera	58
Cleaning brush	43
Cleaning spray	39
Circular cutting sphenoid punch	34
Coakley antrum curette	55
Cottle alar retractor	19
Cottle chisel	17
Cottle columella forceps	16
Cottle mallet	17
Cottle septum knife	17
Cotton carrier	7, 16
Crile-Wood needleholder	18
Cup forceps	29
Diamond burs	44, 45
Disinfection system for endoscopes	13
Draf ethmoid forceps	49
Draf ethmoid scissors	49
Draf flap knife	49
Draf micro raspatory	50
Draf round knife	50
Draf sickle knife	50
Drawer for video trolley	56
Drill handpiece	41
Eicken antrum cannula	5
Eicken trocar needle	7
Endoscope sterilizing / protecting tray	53
Endoscope	10, 12, 13
Equipment for video trolley	58
Farrell cotton applicator	7
FESS-Basic-Set	60, 61
Fisch Dura Retractor	52
Fisch Retractor	52
Flexible endoscope	13
Flexible holding arm	48
Frazier suction tube	6, 51
Freer double elevator	17
Frontal sinus biopsy forceps	35
Frontal sinus circular punch	35
Frontal sinus curette	24
Frontal sinus forceps	33, 34
Frontal sinus seeker	25
Guillen suction raspatory	17
Hajek-Kofler sphenoid punch	37, 39
Halle antrum curette	55
Halogen light source	58
Hartmann nasal dressing forceps	21
Hartmann nasal speculum	5
Herberhold cranial throughcutting forceps	30
High definition fibre light cable	58
House curette	50
Injection needle	7
Irrigation tubing set	42
Jansen nasal forceps	16
Joseph scissors	15
Kerrison sphenoid punch	39, 40
Killian-Struycken nasal speculum	15
Krause nasal snare	18
Langenbeck retractor	57
Large picture endoscope	9
LED light handles	11
Lichtwitz trocar needle	7
Masing elevator / raspatory	17
Masing pointed knife	16
Maxillary sinus seeker	25
McKenty sphenoid punch	38
Medical LCD flat screen	58
Medical video trolley	58
Micro motor	41
Middeldorpf antrum retractor	57
Muck suction cap	8
Nasal conchotomy scissors	24
Nasal polyp snare wires	18
Optical biopsy forceps	8
Orbita retractor	55
Pediatric FESS-Set	62, 63
Reynolds scissors	15
Rinsing arm	43
Ritter frontal sinus bougie	8
Rotation clamp for fixation to operating table	48
S&T/Storz connection for light cable	58
Schwager punch	38
Sewall antrum elevator	56
Shaver blades	46, 47
Shaver handpiece	43
Sickle knife	23
Sinus irrigation tube	7
Sinus speculum for adults	48
Sinus speculum for children	48
Sinus suction raspatory	6
Sinus suction tube	6
Sphenoid sinus circular punch	36
Sterilizing & protecting system „Instru Safe“	53, 54
Sternberg lip retractor	56
Stoppers for rinsing arm	43
Stylet	38
Suction- / Irrigation tube	51
Suction- and irrigation handle	11
Suction- and irrigation sheath	11
Takahashi nasal forceps	22
Takahashi suction forceps	31
Titanium-aluminium-nitrite-coating	38
Tobey micro antrum punch	27
Tönnis raspatory	51
Throughcutting suction forceps	31
Tube attachment for suction and irrigation handle	11
Tungsten carbide burs	44, 45
Uffenorde antrum curette	55
Ultra-Stop anti-fog solution	11
Walter scissors	15
Weber elevator	17
West chisel	56
West gouge	56
Wigand frontal sinus rasp	24
Wigand polyp grasping forceps	21
Wigand throughcutting forceps	30
Wolf connection for light cable	58
Xenon lightsource	58
Yasargil dressing forceps	51
Yasargil feather hook	51

Inhaltsverzeichnis nach Artikelnummern

Numeric content

Art. Nr. / No.	Seite / Page
10-468-17	52
10-470-18	52
20-100-01	5
20-100-02	5
20-150-40	15
20-150-55	15
20-150-75	15
20-150-90	15
20-190-25	18
20-195-35	18
20-200-20	21
20-201-20	21
20-215-00	20
20-215-01	20
20-215-02	20
20-215-03	20
20-215-04	20
20-215-10	20
20-215-12	20
20-215-14	20
20-225-00	20
20-225-01	20
20-225-02	20
20-225-03	20
20-225-04	20
20-235-01	20
20-235-02	20
20-235-03	20
20-236-00	21
20-238-00	22
20-240-01	22
20-240-02	22
20-245-01	22
20-245-02	22
20-245-11	22
20-246-01	22
20-300-21	17
20-305-18	17
20-307-18	17
20-310-22	17
20-313-00	18
20-400-18	17
20-405-04	17
20-405-07	17
20-500-13	16
20-501-14	16
20-560-15	19
20-601-14	15
20-610-15	15
20-630-10	15
20-690-01	24
20-690-02	24
20-690-03	24
20-700-10	16
20-710-12	16
20-730-16	16
20-740-15	18
20-800-16	16
20-801-16	16

Art. Nr. / No.	Seite / Page
30-101-25	5
30-101-30	5
30-101-40	5
30-102-25	5
30-102-30	5
30-102-40	5
30-103-06	5
30-103-07	5
30-103-08	5
30-103-09	5
30-103-10	5
30-103-12	5
30-103-15	5
30-104-08	6
30-104-10	6
30-104-12	6
30-104-15	6
30-105-06	6
30-105-08	6
30-105-10	6
30-106-25	6
30-106-30	6
30-106-40	6
30-107-01	6
30-107-02	6
30-108-00	6
30-110-16	7
30-110-18	7
30-110-20	7
30-111-16	7
30-111-18	7
30-111-20	7
30-112-00	7
30-113-00	8
30-120-07	7
30-121-25	8
30-121-30	8
30-121-40	8
30-121-50	8
30-122-08	7
30-125-00	8
30-126-00	8
30-127-00	10
30-127-30	10
30-128-00	10
30-128-30	10
30-129-00	10
30-129-30	10
30-140-00	9
30-140-30	9
30-140-45	9
30-140-70	9
30-155-50	10
30-156-28	10
30-156-40	10
30-156-50	10
30-160-01	11
30-160-02	11
30-160-03	11

Art. Nr. / No.	Seite / Page
30-162-00	11
30-162-01	11
30-163-01	11
30-163-02	11
30-163-03	11
30-170-28	13
30-170-36	12
30-171-40	13
30-172-40	32
30-173-40	32
30-180-01	11
30-180-02	11
30-180-03	11
30-180-98	11
30-180-99	11
30-182-21	10
30-200-01	23
30-200-02	23
30-200-03	23
30-200-04	23
30-203-01	23
30-203-02	23
30-205-01	23
30-205-02	23
30-205-03	23
30-205-04	24
30-205-06	24
30-207-01	25
30-207-02	25
30-207-03	25
30-209-01	24
30-300-01	26
30-300-02	26
30-300-03	26
30-302-01	26
30-302-02	26
30-302-03	26
30-304-15	27
30-304-25	27
30-305-00	27
30-308-01	27
30-308-02	27
30-310-01	28
30-310-02	28
30-311-00	28
30-320-01	29
30-320-02	29
30-321-01	29
30-321-02	29
30-322-01	29
30-322-02	29
30-328-01	29
30-330-01	30
30-330-02	30
30-332-01	30
30-332-02	30
30-333-01	30
30-333-02	30
30-340-01	32

Art. Nr. / No.	Seite / Page
30-340-02	32
30-340-03	32
30-342-01	32
30-342-02	32
30-342-03	32
30-343-01	32
30-343-02	32
30-343-03	32
30-343-04	32
30-343-11	32
30-343-12	32
30-343-13	32
30-343-14	32
30-344-00	31
30-344-45	31
30-346-00	31
30-346-30	31
30-400-00	33
30-400-01	33
30-401-01	33
30-401-02	33
30-402-01	33
30-402-02	33
30-404-01	34
30-404-02	34
30-405-01	34
30-405-02	34
30-407-01	34
30-407-02	34
30-408-01	34
30-408-02	34
30-410-01	35
30-410-02	35
30-411-01	35
30-411-02	35
30-415-01	34
30-415-02	34
30-421-35	35
30-421-45	35
30-422-35	36
30-422-45	36
30-450-20	36
30-450-30	36
30-450-90	38
30-454-20	38
30-455-32	37
30-457-15	37
30-460-40	39
30-461-40	39
30-462-40	39
30-463-40	39
30-464-40	39
30-470-10	40
30-470-20	40
30-470-30	40
30-471-10	40
30-471-20	40
30-471-30	40
30-472-10	40

Inhaltsverzeichnis nach Artikelnummern

Numeric content

Art. Nr. / No.	Seite / Page
30-472-20	40
30-472-30	40
30-472-40	40
30-472-50	40
30-473-10	40
30-473-20	40
30-473-30	40
30-475-01	38
30-475-02	38
30-480-20	39
30-480-30	39
30-482-20	39
30-482-30	39
30-700-00	48
30-700-01	48
30-702-25	48
30-703-25	48
30-705-55	48
30-705-65	48
30-705-75	48
30-706-55	48
30-706-65	48
30-706-75	48
30-720-13	49
30-720-16	49
30-720-19	49
30-722-13	49
30-722-16	49
30-722-19	49
30-724-13	49
30-724-16	49
30-724-19	49
30-726-13	49
30-726-16	49
30-728-16	49
30-729-16	49
30-732-13	49
30-732-16	49
30-732-19	49
30-740-10	50
30-740-30	50
30-740-31	50
30-740-40	50
30-742-19	50
30-743-19	50
30-744-19	50
30-748-06	51
30-748-07	51
30-748-08	51
30-748-09	51
30-748-10	51
30-748-12	51
30-748-15	51
30-749-15	51
30-755-00	51
30-755-01	51
30-757-21	50
30-759-21	51
30-770-30	51
30-770-50	51
30-800-01	55
30-800-02	55
30-800-03	55
30-800-04	55
30-800-05	55
30-800-06	55
30-805-00	55
30-807-01	55
30-807-02	55
30-807-03	55
30-809-01	55
30-809-02	55
30-812-24	55
30-814-19	56
30-816-40	56
30-817-40	56
30-900-00	60
30-905-00	62
70-100-00	58
70-101-00	59
70-200-20	58
70-201-18	58
70-203-15	58
70-248-35	13
70-248-48	13
70-249-35	13
70-249-48	13
70-250-35	58
70-250-48	58
70-260-01	58
70-260-02	58
70-261-01	58
70-261-02	58
70-265-01	13
70-265-02	13
70-300-19	58
70-400-92	58
70-451-36	58
70-455-36	58
70-471-00	13
77HW002	41
77HW003	41
77MM010	41
77R0001	43
77R0011	43
77SB101	46
77SB101-M	46
77SB102	46
77SB102-M	46
77SB111	46
77SB111-C	47
77SB111-M	46
77SB113-C	47
77SB121	46
77SB121	46
77SB121-C	47
77SB121-M	46
77SB123-C	47
77SB131-C	47
77SB133-C	47
77SB201	46
77SB201-M	46
77SB202	46
77SB202-M	46
77SB211	46
77SB211-C	47
77SB211-M	46
77SB211-M	46
77SB213-C	47
77SB221	46
77SB221	46
77SB221-C	47
77SB221-M	46
77SB223-C	47
77SB231-C	47
77SB233-C	47
77SB301	46
77SB301-M	46
77SB302	46
77SB302-M	46
77SB311	46
77SB311-M	46
77SB321	46
77SB321-M	46
77SBB02	43
77SBB03	43
77SVG00	43
77SVW00	43
77ZSE05	42
77ZZ900	42
77ZZ901	42
77ZZ904	42
80-100-16	19
80-160-03	52
80-160-07	52
80-160-12	52
80-200-03	19
80-200-03	52
80-302-12	56
80-302-14	56
80-302-16	56
80-304-00	57
80-306-17	57
80-306-22	57
80-306-30	57
80-308-07	57
80-308-10	57
80-308-15	57
80-308-20	57
80-310-01	56
80-310-02	56
80-611-10	53
80-621-05	53
80-622-56	54
80-623-22	54
BS23509516	41
BS23509534	41
BS23512516	42
CR125012306	45
CR125013108	45
CR125014010	45
CR125015012	45
CR125016014	45
CR125017016	45
CRO95011206	44
CRO95011806	44
CRO95012106	44
CRO95012306	44
CRO95013106	44
CRO95013508	44
CRO95014008	44
CRO95014510	44
CRO95015012	44
CRO95016014	44
CRO95017016	44
DR125011491	45
DR125011891	45
DR125012391	45
DR125012393	45
DR125012791	45
DR125013191	45
DR125013193	45
DR125013591	45
DR125013593	45
DR125014091	45
DR125014093	45
DR125014591	45
DR125014593	45
DR125015091	45
DR125015093	45
DR125016091	45
DR125016093	45
DR125017091	45
DR125017093	45
DRO95011491	44
DRO95011891	44
DRO95012391	44
DRO95012393	44
DRO95012791	44
DRO95013191	44
DRO95013193	44
DRO95013591	44
DRO95013593	44
DRO95014091	44
DRO95014093	44
DRO95014591	44
DRO95014593	44
DRO95015091	44
DRO95015093	44
DRO95016091	44
DRO95016093	44
DRO95017091	44
DRO95017093	44
DT-55	41
DT-55 Ex	41
TAN	38

SPIGGLE & THEIS
Medizintechnik

Diepenbroich 15
D-51491 Overath
Fon: +49 (0) 2206 / 90 81 - 0
Fax: +49 (0) 2206 / 90 81 -13
info@spiggle-theis.de
www.spiggle-theis.com

Impressum / Imprint
© 2010 by Spiggle & Theis Medizintechnik GmbH.
Änderungen und Druckfehler – auch für Bilder – vorbehalten.
Modifications and errors – including pictures – reserved.